



Unipetrol

ORLEN GROUP

# SPOLEČNÁ ZPRÁVA O BEZPEČNOSTI, OCHRANĚ ZDRAVÍ A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ SKUPINY UNIPETROL 2008





# SPOLEČNÁ ZPRÁVA O BEZPEČNOSTI, OCHRANĚ ZDRAVÍ A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ SKUPINY UNIPETROL 2008

## OBSAH

Slovo úvodem	2
<b>I Skupina Unipetrol v roce 2008</b>	<b>4</b>
1.1 Stručná historie skupiny Unipetrol	4
1.2 Představení skupiny Unipetrol	5
1.3 Profil podnikání hlavních dceřiných společností skupiny Unipetrol	5
<b>II Společná Politika odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti</b>	<b>9</b>
1 Dohled a péče o produkty	9
2 Soulad s právními a dalšími požadavky týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, kvality a ochrany životního prostředí:	9
3 Integrovaný systém řízení	10
4 Preventivní přístup	10
5 Omezení rizik pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí	10
6 Otevřený přístup	10
7 Hodnocení dopadů na bezpečnost, zdraví a životní prostředí	11
8 Logistické a přepravní služby	11
9 Náprava starých ekologických zátěží	11
10 Zaměření na zákazníka	11
11 Výcvik a vzdělávání zaměstnanců	11
12 Ochrana aktiv společnosti	11
<b>III Aktivity skupiny Unipetrol v ochraně životního prostředí, zdraví a bezpečnosti práce v roce 2008</b>	<b>12</b>
3.1 Environmentální investice	12
3.2 Náklady na ochranu životního prostředí	15
3.3 Systémy řízení	18
3.4 Program Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care	18
<b>IV Soulad se zákony na ochranu životního prostředí</b>	<b>20</b>
4.1 Integrovaná prevence znečištění	20
4.2 Ochrana ovzduší, vypouštění odpadních vod, odpadové hospodářství	22
4.3 Hodnocení vlivů na životní prostředí	28
4.4 Sankce za porušení požadavků environmentálních zákonů	28
<b>V Snižování environmentálních a provozních rizik a prevence závažných havárií</b>	<b>29</b>
5.1 Prevence závažných havárií	29
5.2 Transportní a informační nehodový systém	30
5.3 Závažné havárie ve skupině Unipetrol v roce 2008	31
<b>VI Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí</b>	<b>32</b>
6.1 Úloha zaměstnanců v ochraně životního prostředí	32
6.2 Komunikace s veřejností	32
<b>VII Zmírnění důsledků starých ekologických zátěží</b>	<b>34</b>
7.1 Program odstraňování starých ekologických zátěží	34
7.2 Přehled starých ekologických zátěží ve skupině Unipetrol	34
7.3 Průběh sanačních prací v roce 2008	35
7.4 Čerpání finančních prostředků v roce 2008	36
<b>VIII Trvale udržitelný rozvoj</b>	<b>38</b>
8.1 Globální aspekty ochrany životního prostředí	38
8.2 Chemická bezpečnost	38
8.3 Hospodaření s primárními zdroji surovin a energií	39
<b>IX Bezpečnost práce a ochrana zdraví při práci</b>	<b>41</b>
<b>DŮLEŽITÉ MEZNÍKY SKUPINY UNIPETROL V ROCE 2008</b>	<b>44</b>



# SLOVO ÚVODEM

Rok 2008 byl ve skupině Unipetrol rokem pokračující restrukturalizace. Proběhla další reorganizace činnosti centrály UNIPETROL, a.s., i jednotlivých společností skupiny. Vyčleněním dalších podpůrných činností z firem skupiny byla posílena pozice společnosti Unipetrol Services. Poskytuje pro společnosti Unipetrol RPA, Unipetrol Doprava, Benzina a pro centrálu Unipetrol činnosti mimo jiné i v oblasti ochrany zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí.

Aktivity skupiny Unipetrol na ochranu životního prostředí v roce 2008 byly orientovány na tři klíčová environmentální témata.

Prvním z nich bylo zajištění podmínek pro splnění první části povinností Nařízení Parlamentu a Rady ES (REACH), tj. předregistrace vyráběných a dovážených látek. Druhým klíčovým tématem byla regulace emisí oxidu uhličitého dle schématu Evropské unie pro obchodování s emisními povolenkami oxidu uhličitého (EU ETS), respektive zahájení druhého obchodovacího období. Třetím tématem byla realizace koncepce zavádění a certifikace integrovaných systémů řízení dle ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001.

Dne 1. června 2007 nabylo účinnosti Nařízení Parlamentu a Rady ES č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), které představuje nový evropský legislativní základ pro činnost chemického průmyslu v působnosti jednotného trhu EU. Současně REACH vstoupil do fáze předregistrace, kdy výrobci do 1. 12. 2008 byli povinni oznámit Evropské chemické agentuře základní identifikační údaje chemických látek a přípravků podléhajících režimu REACH.

Skupina Unipetrol představuje část chemického průmyslu, která je charakterizována chemickými látkami vyráběnými ve velkých objemech s produkcí nad 1 000 t/rok. Současně se jedná o omezený počet látek, které podléhají povinnostem dle REACH.

Přípravy předregistrace intenzivně probíhaly ve společnostech Unipetrol RPA, Česká rafinérská a Paramo. Česká rafinérská předregistrovala 43 látek, Paramo 51 látek a Unipetrol RPA 58 látek. V přípravách na plnění požadavků REACH Unipetrol úzce spolupracuje s PKN ORLEN a jeho prostřednictvím se sdružením CONCAWE.

Přímé finanční náklady spojené s registrací látek dle REACH byly předběžně odhadnuty ve společnosti Unipetrol RPA na 584 mil. Kč., v České rafinérské na 72 mil. Kč. a v Paramo na 117 mil. Kč. Očekává se však, že reálné náklady na registraci látek budou významně nižší v důsledku efektu působení konsorcií, která již existují nebo budou po uzavření předregistrační fáze ustanoveny za účelem sdílení nákladů, a tím snížení ceny registračních povinností.

Zahájení druhého obchodovacího období od 1. ledna 2008 bylo spojeno se zpřísněním podmínek pro sledování a vykazování emisí skleníkových plynů po vypršení některých výjimek platných pro první období. V rámci nového alokačního plánu vydaného ve formě Nařízení vlády č. 80/2008 pro obchodovací období roků 2008–2012 byly přiděleny povolenky i společnostem skupiny Unipetrol. Na základě ověření ročních zpráv za rok 2008 lze konstatovat, že přidělené množství povolenek, s výjimkou České rafinérské, pokrývá potřeby společností skupiny. Případné přebytky povolenek za rok 2008 již byly nebo budou v budoucnu obchodovány.

Společnosti skupiny na základě koncepce přijaté představenstvem UNIPETROL, a.s., v roce 2007 zavedly a v roce 2008 certifikovaly, případně recertifikovaly integrovaný systém řízení pokrývající požadavky na ochranu životního prostředí dle ISO 14001, jakost dle ISO 9001 a bezpečnost práce a ochranu zdraví dle OHSAS 18001. Od října 2008 mají všechny společnosti skupiny, včetně centrály UNIPETROL, a.s., certifikovaný integrovaný systém řízení. Tyto aktivity doplňuje účast v mezinárodním programu chemického průmyslu

Responsible Care, v České republice pod názvem „Odpovědné podnikání v chemii“. Oprávnění užívat logo programu Responsible Care bylo na základě úspěšné veřejné obhajoby v roce 2008 opakovaně propůjčeno všem výrobním podnikům skupiny. Centrála UNIPETROL, a.s., obhájila právo používat logo Responsible Care v roce 2007. Paramo získalo v roce 2008 i ocenění Ceny udržitelného rozvoje Svazu chemického průmyslu ČR.

V roce 2008 nedošlo ve společnostech skupiny Unipetrol k havárii klasifikované dle zákona č. 59/2006 Sb. jako závažná havárie, tedy k havárii takového rozsahu, která by si vyžádala mimořádné nasazení sil a prostředků na její likvidaci, anebo k havárii, jejímž důsledkem by byl únik závadných látek cestou povrchových nebo podzemních vod mimo výrobní areály či únik závadných látek do ovzduší.

#### Základní data o hospodaření skupiny Unipetrol v roce 2008, konsolidované údaje

Vlastní kapitál (tis. Kč)	38 912 840
Základní kapitál (tis. Kč)	2 173 616
Tržby celkem (tis. Kč)	98 143 951
Hospodářský výsledek před zdaněním (tis. Kč)	21 137
Hospodářský výsledek za účetní období (tis. Kč)	65 691
Dividendy (Kč)	17,65 za akcii
Roční průměrný přepočtený počet zaměstnanců	4 424
Celkové investice (mil. Kč)	4 217

# I. SKUPINA UNIPETROL V ROCE 2008

## 1.1 Stručná historie skupiny Unipetrol

### 1995

- Založení společnosti UNIPETROL, a.s. Hlavními členy skupiny se stal CHEMOPETROL, a.s., KAUČUK, a.s., ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., a BENZINA, a.s.

### 2000

- Počínaje rokem 2000 byly zrealizovány další významné akvizice. Součástí skupiny se staly společnosti PARAMO, a.s., SPOLANA, a.s., UNIPETROL TRADE, a.s., a UNIPETROL RAFINÉRIE, a.s.

### 2003

- Sloučení společností KORAMO, a.s., a PARAMO, a.s., když nástupnickou společností se stalo PARAMO, a.s.
- Česká rafinérská přešla do režimu přepracování rafinérie

### 2004

- Podpis smlouvy mezi společnostmi PKN ORLEN S.A. a Fondem národního majetku o prodeji 63 % akcií společnosti UNIPETROL, a.s.

### 2006

- Prodej majoritního podílu v dceřiné společnosti SPOLANA, a.s. polské společnosti Zakłady Azotowe ANWIL S.A.

### 2007

- Prodej dceřiné společnosti KAUČUK, a.s. polské společnosti Firma Chemiczna Dwory S.A.
- Zahájení činnosti nové dceřiné společnosti UNIPETROL SERVICES, s.r.o.
- Změna právní formy společnosti Unipetrol Doprava, Benzina a Petrotrans z akciových společností na společnost s ručením omezeným.
- Založení společnosti Butadien Kralupy, a.s., jejímiž akcionáři jsou UNIPETROL, a.s., (51 %) a SYNTHOS Kralupy, a.s., (49 %).

- Sloučení dceřiných společností CHEMOPETROL, a.s., a UNIPETROL RAFINÉRIE, a.s., se společností UNIPETROL RPA, s.r.o.

### 2008

- Hned na začátku roku představenstvo společnosti Unipetrol schválilo investiční záměr na rozšíření výrobního portfolia Unipetrol RPA o nové monomery.
- Řádná valná hromada společnosti Unipetrol rozhodla 26. 6. 2008 o výplatě dividend z nerozděleného zisku minulých let v celkové částce 3 200 558 584,60 Kč.
- Unipetrol zakoupením 49 660 kusů akcií navýšil svůj podíl v Paramo na 91,77 % a ještě v říjnu zveřejnil záměr odkoupit zbytek akcií od minoritních akcionářů.
- Na základě schválené koncepce zavádění integrovaného systému řízení v celé skupině proběhl od 1. do 17. října pilotní projekt, kdy se najednou úspěšně certifikovalo pět vybraných společností (Unipetrol, Unipetrol RPA, Unipetrol Doprava, Unipetrol Services, Benzina).

## 1.2 Představení skupiny Unipetrol

Skupina se zabývá rafinérskou a petrochemickou výrobou a prodejem v rámci České republiky i střeoevropského regionu. Společnosti skupiny zejména vyrábějí a prodávají rafinérské výrobky, chemické a petrochemické produkty, polymery, hnojiva a speciální chemikálie. Skupina provozuje rovněž vlastní dopravní služby a financuje vlastní výzkum a vývoj. Unipetrol je přední rafinérskou a petrochemickou skupinou v České republice a významným hráčem ve střední a východní Evropě.

**Skupina se orientuje na tři strategické podnikatelské segmenty:**

- rafinérské zpracování ropy a velkoobchodní prodej rafinérských produktů,
- petrochemickou výrobu,
- maloobchod s motorovými palivy.

**UNIPETROL, a.s., je 100 % vlastníkem společností:**

- UNIPETROL RPA, s.r.o., výrobce a obchodník rafinérskými, petrochemickými a agrochemickými produkty,
- BENZINA, s.r.o., provozovatel největší sítě čerpacích stanic v České republice,
- UNIPETROL SERVICES, s.r.o., podpůrné středisko pro všechny společnosti Skupiny,
- UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o., profesionální železniční přepravce nejen chemických a petrochemických produktů, včetně souvisejících služeb (99,88 % akcií vlastní UNIPETROL RPA, s.r.o.),
- UNIPETROL TRADE, a.s., provozovatel vlastní sítě zahraničních afilací a obchodních zastoupení.

**Další významné majetkové účasti:**

- ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., (51,22 %), společný podnik s ENI INTERNATIONAL, B.V. a Shell Overseas Investment B.V., největší zpracovatel ropy v ČR pro širokou škálu produktů s celkovou roční kapacitou 8,8 milionu tun,
- PARAMO, a.s., největší výrobce asfaltů, mazacích a topných olejů, paliv a dalších rafinérských produktů. (K 31. 12. 2008 vlastnil UNIPETROL, a.s. 91,76 %. Od 4. 3. 2009 vlastní UNIPETROL, a.s. 100 % akcií).

**Součástí skupiny Unipetrol jsou dvě společnosti výzkumu a vývoje, které dosahují vynikajících výsledků s významnými přesahy do praxe:**

- Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s., (VÚAnCh),
- POLYMER INSTITUTE BRNO, spol. s r. o.

**Hlavními produkty skupiny Unipetrol jsou rafinérské a petrochemické produkty:**

- Rafinérské produkty: automobilový benzin, motorová nafta (diesel), lehký topný olej, letecké palivo, LPG, asfalty, primární benzin, mazací a topné oleje.
- Petrochemické produkty: etylén, propylén, C<sub>4</sub> frakce, benzen, vysokohustotní polyetylén, polypropylén, oxo-alkoholy, čpavek, močovina, Chezacarb.

### 1.3 Profil podnikání hlavních dceřiných společností UNIPETROL, a.s.

**UNIPETROL RPA, s.r.o.**

Logickým pokračováním implementace nového modelu řízení, na nějž skupina Unipetrol postupně přechází od začátku roku 2007, je fúze sloučením společností Chemopetrol, Unipetrol Rafinérie a Unipetrol RPA do společnosti Unipetrol RPA (rafinérie, petrochemie, agrochemie).

Mezi hlavní výhody fúze patří především zjednodušení toků meziproductů v rámci jedné firmy a lepší využití existujících synergií. Dalším pozitivem je i zefektivnění interního nákupu a prodeje vlastních produktů uvnitř skupiny. V neposlední řadě tato změna umožní výraznější kontrolu nad celým řetězcem výroby a obchodu, od nákupu ropy až po péči o zákazníka. Fúzí vznikl jeden kompaktní celek, ve kterém se zjednoduší organizační, personální, administrativní a logistická struktura aktivit.

Společnost je rozdělena na jednu výrobní a tři obchodní jednotky (tzv. Business Units – BU I až BUIII), a to podle typů produktů.

## I. SKUPINA UNIPETROL V ROCE 2008

### VÝROBNÍ JEDNOTKA

Výrobní jednotku tvoří tři závody (Závod chemických výrob, Závod energetika, Závod služby a regionální záležitosti).

#### Závod chemických výrob provozuje výrobní jednotky:

- etylénová jednotka,
- výrobní polypropylénu,
- výrobní polyetylénu,
- výrobní alkoholů a Chezacarbu,
- výrobní zplyňování mazutu,
- výrobní čpavku a močoviny,
- výrobní komprese a distribuce plynů.

Závod energetika zásobuje celý areál energiemi (elektrická energie, pára), vodami a pro celý komplex zajišťuje čištění odpadních vod.

Závod služby a regionální záležitosti spravuje celý záložní průmyslový areál, provozuje hasičskou záchrannou službu pro areál a zajišťuje logistiku plastů, močoviny a Chezacarbu.

### BU I – UNIPETROL RAFINÉRIE

BU I podniká v oblasti zpracování ropy. V souladu s vlastnickými právy Unipetrolu plánuje a řídí přepracování ropy v České rafinerické na výsledné produkty podle potřeb navazujících výrob ve skupině. Je nejvýznamnějším subjektem na českém trhu ve velkoobchodní prodeji ropných produktů.

#### Hlavní předmět podnikání je:

- komplexní zajištění surovin pro petrochemické výroby ve skupině Unipetrol,
- velkoobchod s motorovými palivy a dalšími rafinerijskými výrobky,
- nákup ropy pro rafinerijské výroby ve skupině Unipetrol,
- optimalizace spojení rafinerijských a petrochemických výrob s důrazem na maximální využití synergií technologických celků,
- optimalizace rafinerijských výrob ve skupině Unipetrol.

### Hlavní produkty BU I:

Motorová paliva (bezolovnaté motorové benziny Normal 91, Super 95, Super plus 98, letecký petrolej, motorová nafta), topné oleje (extra lehký topný olej, těžký topný olej R2), asfalty, silniční asfalty, zkapalněné ropné produkty, propan, propylén, propan-butan, LPG, butan, N-butan, rafinát II, olejové hydrogenáty, stabilizované olejové hydrogenáty, ostatní rafinerijské produkty, primární benzin, síra kapalná, MTBE.

### BU II – MONOMERY A AGROPRODUKTY

BU II podniká v oblasti petrochemických produktů, čpavku a močoviny. Plánuje a řídí výrobu navazující na zpracování ropy a dodává polotovary pro následný segment polyolefinů. BU II je klíčovým dodavatelem etylénu, propylénu, benzenu, čpavku a dalších chemických a petrochemických surovin pro ostatní chemické firmy v České republice a střední Evropě.

#### Hlavní aktivity:

- zajištění surovin pro výrobu polyolefinů ve skupině Unipetrol,
- prodej petrochemických produktů, čpavku a močoviny,
- rozvoj a strategie petrochemických a chemických výrob.

### Hlavní produkty BU II:

Olefiny a aromáty, etylén pro polymeraci, propylén pro polymeraci, benzen ropný, C<sub>4</sub> frakce, C<sub>5</sub> frakce, C<sub>9</sub> frakce – redestilovaná, naftalenový koncentrát, pyrolyzní topný olej, agrochemikálie, amoniak, čpavková voda technická, močovina, alkoholy, 2-ethylhexanol technický (oktanol), hydrogenačně rafinovaný kvasný líh zvláště denaturovaný, isobutanol syntetický technický, N-butanol syntetický technický, přípravek proti zamrznání, saze a sorbenty, vysoce vodivé saze.



### **BU III – POLYOLEFINY**

BU III podniká v segmentu plastických hmot – polyolefinů. Plánuje výrobu ve výrobnách polypropylénu a vysokohustotního polyetylénu a zajišťuje prodej hotových produktů PP a HDPE. Ve spolupráci s výzkumnou a vývojovou základnou v Polymer Institutu Brno pak BU III zajišťuje a podílí se i na modifikaci stávajících a vývoji nových polyolefinických produktů. BU III je nejvýznamnějším dodavatelem polyolefinů na trhu ČR a s ohledem na 5 % evropských kapacit v HDPE, respektive 2 % PP, je významným subjektem zejména v oblasti střední Evropy.

#### **Hlavní aktivity:**

- zajištění prodeje produktů PP a HDPE,
- koordinace výzkumu a vývoje v oblasti polyolefinů, realizovaného v Polymer Institutu Brno,
- poskytování technického servisu a konzultací stávajícím i potenciálním zákazníkům.

#### **Hlavní produkty BU III:**

polyolefiny, vysoko-hustotní polyetylén (HDPE), polypropylén.

### **BENZINA, s.r.o.**

BENZINA, s.r.o., provozovala k 31. 12. 2008 331 veřejných čerpacích stanic, což je největší celostátní síť v České republice. Společnost nabízí motorová paliva a další zboží a služby široké skupině zákazníků. Obchodní značka Benzina působí na trhu již 50 let. V roce 2008 se i nadále zvyšoval podíl čerpacích stanic Benziny na prodeji pohonných látek. Tržní podíl za rok 2008 vzrostl na 13,8 % oproti 13,2 %, v roce 2007 navzdory skutečnosti, že se počet čerpacích stanic na trhu stále zvyšuje a že roste podíl čerpacích stanic u hypermarketů.

### **PARAMO, a.s.**

Akciová společnost Paramo zpracovává ropu na rafinerské a asfaltářské výrobky a dále i na mazací a procesní oleje včetně výrobků navazujících a pomocných. Rafinérie od roku 2003 nakupuje a zpracovává olejové hydrogenáty a hydrokrakáty. Získané meziprodukty využívá při výrobě základových a mazacích olejů s velmi nízkým obsahem síry. Společnost své produkty umísťuje především na domácím trhu.

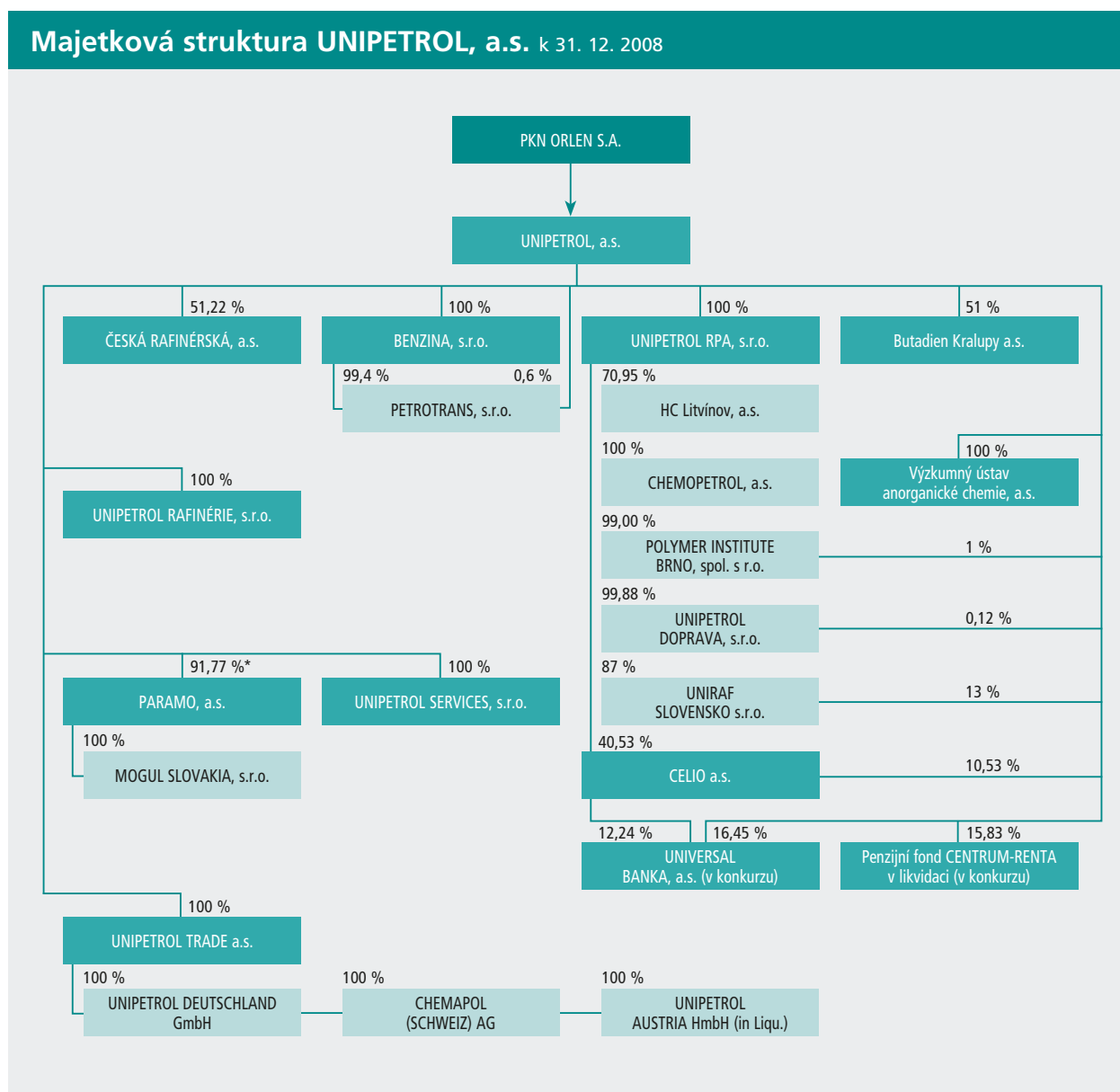
Rozhodujícím obchodně-ekonomickým produktem rafinérie je a bude motorová nafta. S postupným snižováním výroby asfaltů v České rafinérské se Paramo stane hlavním výrobcem asfaltů v České republice. Výhodou společnosti je široká škála výrobků a nejmodernější základní jednotka Biturox v oblasti asfaltů, která byla uvedena do provozu v posledním čtvrtletí 2006.

### **UNIPETROL SERVICES, s.r.o.**

Centrum sdílených služeb (Shared Service Centre/SSC) vzniklo 1. ledna 2007. Vytvořeno bylo převodem části administrativních a podpůrných aktivit ze společností Unipetrol, Chemopetrol, Unipetrol Doprava, Benzina a Unipetrol Trade. Později bylo vyčleněno do nové společnosti UNIPETROL SERVICES, s.r.o.

Posláním Unipetrol Services je poskytovat své služby ostatním společnostem ve skupině i mimo ni, dále zefektivnit poskytované služby a snížit jejich náklady.

## I. SKUPINA UNIPETROL V ROCE 2008



\* Podíl 100 % od 4. 3. 2009

# II. SPOLEČNÁ POLITIKA ODPOVĚDNÉHO PODNIKÁNÍ V CHEMII A INTEGROVANÉHO SYSTÉMU ŘÍZENÍ BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI, OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A JAKOSTI

V listopadu 2007 představenstvo UNIPETROL, a.s., schválilo „Politiku odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti“, která navazuje na předchozí „Společnou environmentální politiku skupiny Unipetrol“ z roku 1999 a reaguje na novou strukturu skupiny a na nové podněty společenské odpovědnosti společnosti (Corporate Social Responsibility – CSR).

## **Politika odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti**

Skupina Unipetrol je jednou z nejvýznamnějších českých průmyslových korporací a národní lídr v oborech rafinérského zpracování ropy a petrochemie.

Skupina usiluje o dlouhodobou ziskovost, konkurenceschopnost a vysokou kvalitu výrobků a služeb, vysokou úroveň bezpečnosti a environmentální odpovědnosti ve výrobních, komerčních a logistických aktivitách zahrnujících rafinérské zpracování ropy, petrochemickou a agrochemickou výrobu, distribuci, služby v oblasti železniční dopravy a přepravy, velkoobchod a maloobchod s motorovými palivy, oleji a dalšími výrobky

Coby člen průmyslové skupiny Orlen dodržuje skupina Unipetrol principy Globální charty programu „Responsible Care“, trvale udržitelného rozvoje a sociální odpovědnosti.

Skupina Unipetrol považuje za svou prioritu vyvíjet, vyrábět a přepravovat výrobky s minimálními riziky nepříznivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí. K omezení potenciálních rizik Unipetrol zavádí „Product Stewardship – Dohled a péče o produkty“, který zahrnuje testování produktů, poskytování informací odběratelským řetězcům o širokém spektru vlastností produktů a opatření k řízení rizik tam, kde se potenciální rizika pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí vyskytují.

Skupina zavádí a udržuje integrovaný systém řízení, jehož součástí jsou systém řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, environmentální systém řízení a systém řízení kvality.

V souladu s integrovaným systémem řízení se skupina Unipetrol zavázala dodržovat následující závazky:

### **1 Dohled a péče o produkty**

- Vyvíjet, vyrábět a distribuovat výrobky a produkty s minimálními riziky nepříznivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí.
- Testovat produkty, poskytovat přímo nebo prostřednictvím odběratelských řetězců zákazníkům a veřejnosti informace o širokém spektru vlastností výrobků a opatření k řízení rizik tam, kde se potenciální rizika pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí vyskytují.

### **2 Soulad s právními a dalšími požadavky týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, kvality a ochrany životního prostředí:**

- Naplňovat požadavky právních a dalších společností zavazujících požadavků v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a kvality výrobků a služeb.
- Zavádět nejlepší dostupné techniky všude tam, kde je to vhodné a efektivní.

## II. SPOLEČNÁ POLITIKA ODPOVĚDNÉHO PODNIKÁNÍ V CHEMII A INTEGROVANÉHO SYSTÉMU ŘÍZENÍ BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI, OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A JAKOSTI

### 3 Integrovaný systém řízení

- Pravidelně přezkoumávat vhodnost a přiměřenost politiky integrovaného systému řízení.
- Monitorovat, měřit a hodnotit procesy a určená opatření tak, aby se dosáhlo stálého zlepšování účinnosti integrovaného systému řízení.
- Zaznamenávat neshody a analyzovat příčiny neshod procesů, přijímat odpovídající nápravná a preventivní opatření jejich odstraňování.
- Stále zlepšovat výkonnost v oblastech bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a řízení kvality výrobků a služeb.
- Zahnout do systému řízení dodavatelské právnické a fyzické osoby, seznamovat je s principy a postupy používanými společnostmi a vyžadovat jejich uplatňování.
- Zajišťovat potřebné zdroje na uplatňování a udržování integrovaného systému řízení a financování aktivit v oblastech jeho působnosti.

### 4 Preventivní přístup

- Upřednostňovat preventivní přístup v oblastech bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí, kvality výrobků a služeb a ochrany majetku před odstraňováním následků mimořádných událostí; udržovat a přezkušovat záchranné a havarijní systémy.
- Provozovat zařízení způsobem, který je bezpečný a chrání zdraví zaměstnanců, dodavatelů, dalších společností a obyvatel regionu a má minimální dopady na životní prostředí, kvalitu výrobků a jejich hodnotu.

### 5 Omezení rizik pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí

- Uplatňovat systém prevence a řízení rizik pro zdraví, bezpečnost a životní prostředí s cílem minimalizovat nepříznivé dopady takových rizik i nehod a kompenzovat škody způsobené takovými nehodami na zdraví, životním prostředí nebo majetku.
- Informovat veřejnost o existenci zdravotních, bezpečnostních a environmentálních rizik a o přijatých bezpečnostních a preventivních opatřeních.
- Průběžně identifikovat nebezpečí, hodnotit rizika, zdravotní a environmentální dopady, přijímat a zavádět opatření k jejich eliminaci nebo omezení, minimalizovat negativní dopady vzniklých havarijních situací.
- vést zaměstnance k prevenci nepříznivých dopadů jejich činností na zdraví, bezpečnost práce a životní prostředí, kvalitu výroby a na majetek.

### 6 Otevřený přístup

- Uplatňovat otevřený přístup ke všem zainteresovaným stranám.
- Udržovat kontakt se všemi dotčenými stranami a podporovat otevřený postoj k veřejnosti, zvláště sousedním městům a obcím.

## 7 Hodnocení dopadů na bezpečnost, zdraví a životní prostředí

- Hodnotit dopady na zdraví, bezpečnost a životní prostředí před zahájením nové činnosti, projektu, změn nebo před uzavřením provozu a aplikovat výsledky hodnocení tak, aby nepříznivé dopady byly co nejmenší.

## 8 Logistické a přepravní služby

- Poskytovat logistické a přepravní služby s ohledem na vysoký standard bezpečnosti, kvality a environmentální výkonnosti; zavést a udržovat evropský „Systém hodnocení bezpečnosti a kvality – SQAS“ pro dopravní služby a hodnocení pro čištění dopravních zařízení Evropský dokument o čištění (ECD).

## 9 Náprava starých ekologických zátěží

- Realizovat dlouhodobý program nápravy starých ekologických zátěží.

## 10 Zaměření na zákazníka

- Udržovat vysokou kvalitu produktů a služeb, je-li to možné a efektivní, přizpůsobovat specifikaci produktů a služeb požadavkům zákazníků.
- Monitorovat informace týkající se vnímání zákazníků, zda jsou plněny jejich požadavky. Naplňovat potřeby a jejich očekávání včetně plnění požadavků dalších zainteresovaných stran (dodavatelů, zaměstnanců a vlastníků) pro dosažení jejich spokojenosti a k získání konkurenčních výhod.

## 11 Výcvik a vzdělávání zaměstnanců

- Vzdělávat, motivovat a zvyšovat povědomí zaměstnanců, dodavatelů a dalších obchodních partnerů ohledně zajištění, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, životního prostředí a kvality dodávaných produktů a služeb.

## 12 Ochrana aktiv společnosti

- Zachovávat a chránit aktiva společnosti. Neodstranitelná rizika přiměřeně pojistit s cílem snížení dopadů na aktiva společnosti.



# III. AKTIVITY SKUPINY UNIPETROL V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ V ROCE 2008

## 3.1 Environmentální investice

Environmentální investice jsou definovány jako investiční akce přímo vyvolané požadavky právních předpisů na ochranu životního prostředí a úzce souvisejí s uplatněním integrované prevence znečišťování v praxi. V roce 2008 byly ve skupině realizovány následující významné environmentální investice:

### ČESKÁ RAFINÉRSKÁ

Program „Čistá paliva“ – ukončen byl rozsáhlý program realizovaný od roku 2002 se zaměřením na produkci výrobků se zpřísněnými jakostními požadavky především z hlediska životního prostředí. Společnost vyrábí v plném rozsahu pohonné hmoty v kvalitě požadované legislativními předpisy EU od roku 2009.

Program „Biopaliva“ – v oblasti využití obnovitelných zdrojů byl realizovaný program „Biopaliva“ s cílem zajistit logistiku, příjem, skladování a přimíchávání biokomponent, dále skladování i výdej biopaliv. Obě rafinerie společnosti nyní vyrábějí automobilový benzin a motorovou naftu s přídavkem biopaliv v souladu s legislativními požadavky a požadavky procesorů.

Realizovány byly investiční projekty v oblasti ochrany životního prostředí, bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci v celkové výši 115 milionů korun. Jedná se zejména o:

- projekty ke snížení emisí do ovzduší (recontacting jednotky visbreaker, úprava systému čištění bohatých plynů, okysličování spalovacího vzduchu pro Clausovy jednotky),
- projekty k ochraně podzemních vod a půdy: výměna kanalizace na tankovišti Jiřetín, výměna kanalizace v blocích 56 a 57 v Záluží, doplnění monitorovacích a sanačních systémů znečištění podzemních vod v Kralupech,
- projekt v oblasti nakládání s odpady (rekonstrukce kalového hospodářství v Kralupech),
- projekt v oblasti energetické (zvýšení energetické účinnosti komplexu fluidního kraku).

### UNIPETROL RPA

V několika výrobních lokalitách (výroba polyetylénu, močoviny, kyslíku, zplyňování mazutu) byly vybudovány nebo zrekonstruovány vodohospodářsky zabezpečené manipulační plochy, záchytné a havarijní jímky, vybudoval se nový sklad olejů ve výrobně zplyňování mazutu. Rekonstrukcí prošla rovněž zhruba 1/5 sítě průmyslové kanalizace.

Pokračovaly akce přípravy spalování biopaliva (1. etapa) a náhrada substrátu v biologické čistírně odpadních vod (BČOV). V teplárně T 700 došlo k rekonstrukci nezávislého měření emisí odsíření spalin.

V rámci investic na obnovu zařízení byla provedena částečná rekonstrukce prvního stupně BČOV II, jejíž cílem byla náhrada zastaralého aeračního systému za jemnobublinný a doplnění dalších sekcí a dále úprava dosazovací nádrže ke zvýšení kapacity a novému sběru kalu.

Projektovou přípravou byly řešeny akce Dávkování síranu železitého pro BČOV II a III, stáčení chlornanu na stavbě 0513 a 3333 v zásobování vodou, optimalizace retenčních kapacit OV na výrobně močoviny a segregace splaškových vod z dešťové kanalizace ve „starém“ závodu.

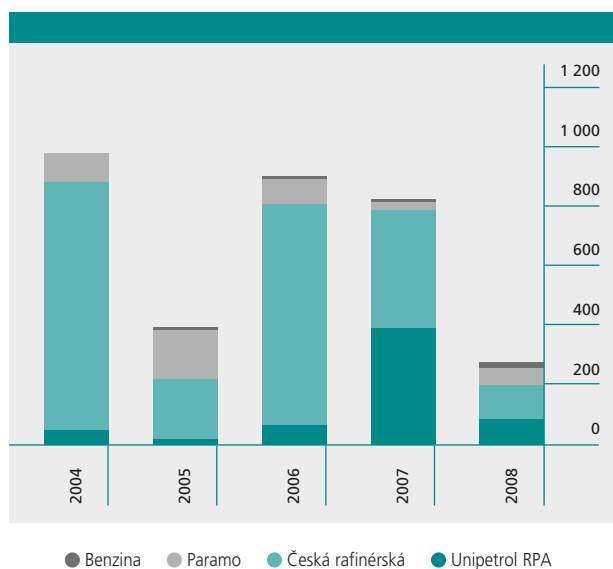
### PARAMO

Rekonstruovaly se dvě skladovací nádrže a realizovány tři investiční akce snižující hluk v přílehlé obytné zástavbě v okolí areálu obou rafinerií.

Dotace z Operačního programu Podnikání a inovace (OPPI) a Operačního programu Životní prostředí (OPŽP) by mohly snížit výši environmentálních investičních nákladů každoročně investovaných v PARAMO, a.s. Proto požádalo v roce 2008 o dotaci z prostředků OPŽP, páté výzvy Prioritní osa 5 – Omezování průmyslového znečištění a snižování environmentálních rizik, pro projekt „Rekonstrukce skladovací nádrže kapalných uhlovodíků VR 28“. V roce 2008 se PARAMO rozhodlo požádat o dotaci z OPPI – program EKO-ENERGIE na projekt „Zvýšení energetické účinnosti teplárny instalací TBG včetně příslušenství“.

### INVESTIČNÍ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (mil. Kč/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	46	17	65	389	85
Česká rafinérská	841	200	740	397	116
Paramo	92	168	87	26	59
Benzína	1	5	6	16	22
skupina Unipetrol	980	390	898	828	282



## III. AKTIVITY SKUPINY UNIPETROL V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ V ROCE 2008

## PŘEHLED ENVIRONMENTÁLNÍCH INVESTIC A OPATŘENÍ SPOLEČNOSTÍ REALIZOVANÝCH V ROCE 2008

Opatření	Efekty pro životní prostředí
<b>Unipetrol RPA</b>	
Vybudování nepropustné manipulační plochy na koleji 91 a u stavby 1424	Snížení rizika ohrožení podzemních vod a horninového prostředí
Sklad olejů ve výrobně zplyňování mazutu	Snížení rizika ohrožení podzemních vod a horninového prostředí
Úprava a odvodnění manipulační plochy pod potrubním mostem 2	Snížení rizika ohrožení podzemních vod a horninového prostředí
Příprava a spalování biopaliva – 1. etapa	Snížení nutnosti skládkování a zatížení povrchových vod znečištěním
Náhrada substrátu na biologické čistírně	Zajištění provozu ČOV po odstavení sekce výroby OXO, intenzifikace ČOV
Redukce emisí NOx na kotlích T 700 (1 kotel)	Provedení zkušebních testů s dávkováním roztoku močoviny s cílem snížit emise NOx
Vytvoření zpevněné plochy kolem třech tanků na západní straně stanoviště 1522	Snížení rizika ohrožení podzemních vod a horninového prostředí
Rekonstrukce nezávislého měření emisí odsíření spalin T700	Efektivnější řízení spalovacího procesu kotlů
Zpracování odpadních vod z výroby POX	Snížení množství znečištění v odpadních vodách
Segregace splaškových vod – projektová dokumentace	Snížení množství znečištění v odpadních vodách, vytvoření oddělené kanalizace
<b>Česká rafinérská</b>	
Biopaliva – zařízení pro stáčení, skladování, míchání a distribuci biopaliv	Využití obnovitelných zdrojů energie
Čistá paliva – výstavba jednotky selektivní hydrogenace benzínu z fluidního kraku	Snížení obsahu síry v motorových palivech
Výstavba recontactingu jednotky visbreaking	Ochrana ovzduší – snížení emisí do ovzduší
Úpravy systému čištění bohatých plynů	Ochrana ovzduší – snížení emisí do ovzduší
Okysličování spalovacího vzduchu jednotek Claus	Ochrana ovzduší – snížení emisí do ovzduší
Výstavba nové kanalizace zaolejovaných vod – tankoviště Jiřetín – část 2.	Ochrana povrchových a podzemních vod a horninového prostředí
Rozšíření sanačního a monitorovacího systému podzemních vod	Sanace znečištění podzemních vod
Výstavba nové kanalizace zaolejovaných vod – tankoviště blok 56/57	Ochrana povrchových a podzemních vod a horninového prostředí
Rekonstrukce kalového hospodářství čistírny odpadních vod v rafinérii Kralupy	Zvýšení efektivity zpracování kalů z čistírny odpadních vod
Zvýšení energetické účinnosti komplexu fluidního kraku	Zvýšení efektivity čerpání surovinových zdrojů
<b>Paramo</b>	
Nádrž VR 21, VR 10	Eliminace ohrožení podzemních vod a při eventuelním havarijním úniku ropných látek
Dokončení realizace opatření pro snížení hluku na provozu 03, hospodářské středisko Pardubice (vzduchová stanice)	Snížení hlukové zátěže na hranici obytné zástavby
Realizace opatření pro snížení hluku na provozu RP hospodářské středisko Kolín (chladicí věž)	Snížení hlukové zátěže na hranici obytné zástavby
Zahájení realizace opatření pro snížení hluku na provozu RP hospodářské středisko Kolín (škrábákové krystalizátory)	Snížení hlukové zátěže na hranici obytné zástavby
<b>Benzína</b>	
Doplnění a výměny rekuperací čerpacích stanic	Snížení emisí do ovzduší
Výměny a doplnění čistíren odpadních vod	Snížení emisí do vod povrchových
Rekonstrukce zpevněných ploch	Snížení rizika ohrožení podzemních vod a horninového prostředí

## 3.2 Náklady na ochranu životního prostředí

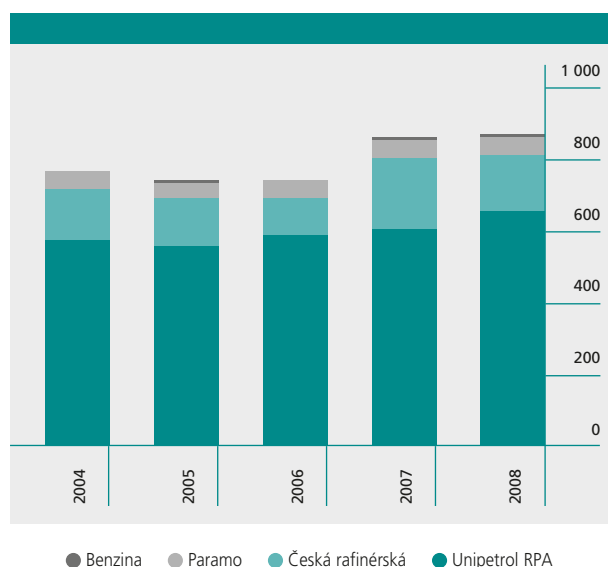
### ENVIRONMENTÁLNÍ PROVOZNÍ NÁKLADY

Náklady spojené s provozem zařízení na ochranu ovzduší, čištění odpadních vod, nakládání s odpady, provoz systémů environmentálního řízení, monitoring látek vypouštěných do složek životního prostředí, hodnocení vlivů na životní prostředí (proces EIA), integrovanou prevenci znečištění a další související environmentální aktivity označujeme jako environmentální provozní náklady.

Nově instalované moderní technologie s vysokým stupněm konverze surovin, sníženým objemem odpadů a s vysokou energetickou účinností vedly k celkovému snížení environmentálních provozních nákladů oproti předcházející dekádě. V roce 2007 došlo k výraznému meziročnímu nárůstu environmentálních provozních nákladů oproti roku 2006 v České rafinérské v souvislosti s realizací technických úprav na Clausových jednotkách v Litvínově (cca 90 milionů korun), které byly hrazeny z provozních nákladů údržby. Vývoj environmentálních provozních nákladů v letech 2004–2008 je uveden v následujícím přehledu.

### PROVOZNÍ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (mil. Kč/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	575	561	590	606	654
Česká rafinérská	147	139	106	203	166
Paramo	47	38	47	48	44
Benzina	-	5	5	5	5
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>769</b>	<b>743</b>	<b>748</b>	<b>862</b>	<b>869</b>



### III. AKTIVITY SKUPINY UNIPETROL V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ V ROCE 2008

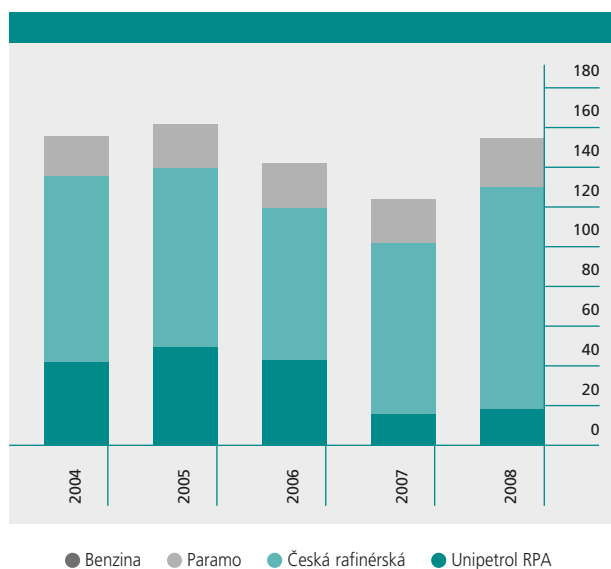
#### CELKOVÉ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Celkové náklady na ochranu životního prostředí ve skupině Unipetrol zahrnují náklady na environmentální investice, provozní náklady na ochranu životního prostředí, náklady na realizaci sanace starých ekologických škod a dále poplatky

za znečišťování ovzduší, vypouštění odpadních vod, ukládání odpadů na skládkách, tvorbu rezervy na rekultivaci skládek a náhrady za imisní škody na lesích. Vývoj poplatků a plateb za znečišťování životního prostředí a celkových nákladů na ochranu životního prostředí v letech 2004–2008 je uveden v následujícím přehledu.

#### POPLATKY A PLATBY ZA ZNEČIŠŤOVÁNÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (mil. Kč/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	45	50	44	16	18
Česká rafinérská	89	89	75	89	113
Paramo	21	23	23	20	23
Benzina	-	0	0	0	0
skupina Unipetrol	155	162	142	125	154

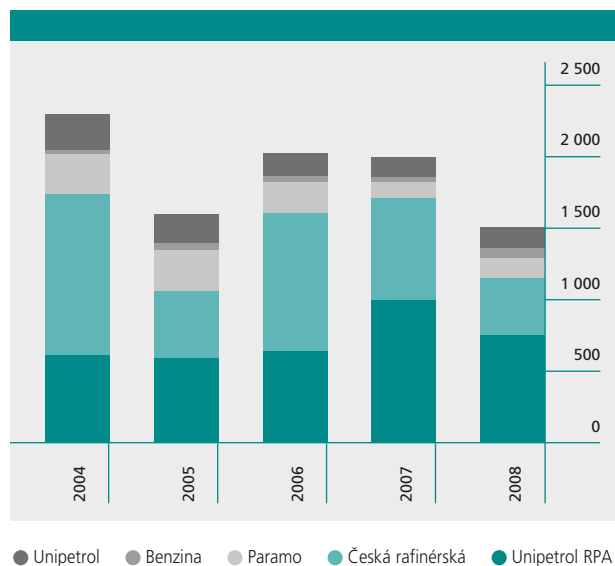




Celkové náklady skupiny na ochranu životního prostředí v roce 2008 činily úhrnem 1 509 milionů korun.

#### CELKOVÉ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (mil. Kč/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	666	628	699	1 011	757
Česká rafinérská	1 077	428	921	689	395
Paramo	279	312	197	104	140
Benzina	41	36	26	38	73
Unipetrol	206	202	147	148	144
skupina Unipetrol	2 269	1 606	1 990	1 990	1 509



### III. AKTIVITY SKUPINY UNIPETROL V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ V ROCE 2008

#### 3.3 Systémy řízení

Významným faktorem ochrany životního prostředí, bezpečnosti práce a ochrany zdraví jsou systémy řízení. Společnosti skupiny Unipetrol mají zavedeny a certifikovány systémy environmentálního managementu (EMS), managementu bezpečnosti (HSMS) a managementu jakosti (QMS) jako záruku systémového přístupu k ochraně životního prostředí a dalších oblastí.

Systémy jsou certifikovány dle mezinárodních norem ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 a ISO 9001:2000. Česká rafinérská v roce 2008 úspěšně absolvovala kontrolní návštěvy ze strany organizace Lloyd's Register Quality Assurance.

V červnu 2008 provedla certifikační organizace RW TÚV ve společnosti PARAMO, a.s. roční dozorový audit bez zásadních zjištění.

V říjnu 2008 proběhl ve společnostech Unipetrol, Unipetrol RPA, Unipetrol Doprava, Benzina a Unipetrol Services společný certifikační audit zahrnující všechny tři systémy – EMS, HSMS a QMS. Certifikační organizace Lloyd's Register Quality Assurance vydala všem společnostem příslušné certifikáty.

#### 3.4 Program Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care

Program Responsible Care je dobrovolná celosvětově přijatá iniciativa chemického průmyslu zaměřená na podporu jeho udržitelného rozvoje vstřícným zvyšováním bezpečnosti jeho provozovaných zařízení, přepravy výrobků, zlepšováním ochrany zdraví lidí a životního prostředí. Program představuje dlouhodobou strategii koordinovanou Mezinárodní radou chemického průmyslu (ICCA), v Evropě Evropskou radou chemického průmyslu (CEFIC). Příspěvek programu Responsible Care k udržitelnému rozvoji byl na světovém summitu v Johannesburgu oceněn udělením ceny Programu OSN pro životní prostředí.

V roce 2005 byla na mezinárodní konferenci o chemických látkách pod záštitou OSN přijata jako pokračování programu Globální charta Responsible Care.

Národní verzí programu Responsible Care je program Odpovědné podnikání v chemii, oficiálně vyhlášený v říjnu 1994 ministrem průmyslu a obchodu a prezidentem Svazu chemického průmyslu ČR; od roku 2008 splňuje program podmínky Globální charty Responsible Care.

Podrobnosti programu Responsible Care a podmínky jeho plnění jsou uvedeny na informačním serveru Svazu chemického průmyslu ČR <http://www.schp.cz>. Podniky skupiny – Unipetrol RPA, Česká rafinérská, Paramo a Unipetrol byly za úspěšné plnění podmínek programu opakovaně oceněny udělením oprávnění užívat logo programu (trade mark Responsible Care, v Evropě spravovaný Evropskou radou chemického průmyslu).

## CERTIFIKOVANÉ/VERIFIKOVANÉ SYSTÉMY ŘÍZENÍ VE SKUPINĚ UNIPETROL V ROCE 2008

Společnost	Ověřovatel	Certifikace dle normy	Termíny certifikace	Výhled recertifikace
Unipetrol RPA	LRQA	ISO 14001	2002, 2005, 2008	2011
Unipetrol RPA	LRQA	ISO 9001	1996, 1999, 2002, 2005, 2008	2011
Unipetrol RPA	LRQA	OHSAS 18001	2005, 2008	2011
Unipetrol RPA	SCHP ČR	Responsible Care	1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2008	2011
Paramo	TÜV NORD	ISO 14001	2003, 2006	2009
Paramo	TÜV NORD	ISO 9001	1996, 2000, 2003, 2006	2009
Paramo	TÜV NORD	OHSAS 18001	2007	2010
Paramo	SCHP ČR	Responsible Care	2001, 2003, 2005, 2008	2012
Paramo	SCHP ČR	Cena udržitelného rozvoje	2008	
Unipetrol Doprava	LRQA	ISO 14001	2007, 2008	2011
Unipetrol Doprava	LRQA	ISO 9001	2005, 2008	2011
Unipetrol Doprava	LRQA	OHSAS 18001	2008	2011
Benzína	LRQA	ISO 14001	2008	2011
Benzína	LRQA	ISO 9001	1996, 1999, 2002, 2005, 2008	2011
Benzína	LRQA	OHSAS 18001	2008	2011
Česká rafinérská	LRQA	ISO 14001	2001/2005, 2007	2010
Česká rafinérská	LRQA	ISO 9001	2001/2004, 2007	2010
Česká rafinérská	LRQA	OHSAS 18001	2007	2010
Česká rafinérská	ČÚBP	Bezpečný podnik	2003/2006	2009
Česká rafinérská	SCHP ČR	Responsible Care	2000/2002, 2004, 2008	2012
Unipetrol	LRQA	ISO 14001	2008	2011
Unipetrol	LRQA	ISO 9001	2008	2011
Unipetrol	LRQA	OHSAS 18001	2008	2011
Unipetrol	SCHP ČR	Responsible Care	2000, 2003, 2005, 2007	2011
Unipetrol Services	LRQA	ISO 14001	2008	2011
Unipetrol Services	LRQA	ISO 9001	2008	2011
Unipetrol Services	LRQA	OHSAS 18001	2008	2011

# IV. SOULAD SE ZÁKONY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

## 4.1 Integrovaná prevence znečištění

Povinnosti vybraných průmyslových podniků v oblasti integrované prevence znečištění (IPPC) upravuje zákon č. 76/2002 v platném znění. Do působnosti tohoto zákona spadají mimo jiné všechny výrobní podniky chemického a rafinérského průmyslu.

Integrovaná povolení pro rafinérie v Záluží a v Kralupech byla vydána pro rafinérie jako celek bez dalšího členění na jednotlivé provozny. Změny integrovaných povolení byly prováděny v souvislosti s novými investičními projekty, které svým rozsahem změnu integrovaného povolení vyžadovaly.

Integrované povolení pro rafinérie v Záluží bylo vydáno Krajským úřadem Ústeckého kraje 15. prosince 2003. Rozhodnutím Krajského úřadu Ústeckého kraje z 20. července 2006 byla vydána změna integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty, jejichž předmětem bylo stáčení, skladování a využití LCO (lehký cyklový olej z rafinérie Kralupy) a stáčení, skladování a blending MEŘO (biopalivo). Rozhodnutím Krajského úřadu Ústeckého kraje ze 17. října 2006 byla vydána změna integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty, jejichž předmětem byl revamp štěpné jednotky nového hydrokraku a vybudování systému recontactingu na jednotce visbreakingu. Dne 12. června 2007 byla vydána změna integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty výměny hořáků za nízkoemisní na pecích nové rafinérie, instalace předehevu spalovacího vzduchu a výměny hořáků za nízkoemisní na jednotce hydrogenace plynového oleje a intenzifikace jednotky odsíření bohatých plynů a regenerace MEA. Dne 5. května 2008 byla vydána změna integrovaného povolení v souvislosti s investičním projektem kyslíkového hospodářství pro obohacování spalovacího vzduchu pro Clausovy jednotky. Poslední změna integrovaného povolení byla vydána dne 27. června 2008 v souvislosti s investičním projektem výstavby stáčení lehkých produktů.

Integrované povolení pro rafinérii Kralupy bylo vydáno Krajským úřadem Středočeského kraje dne 9. února 2004. Z důvodu především procesních chyb povolovacího orgánu při vydání IP bylo rozhodnutí později zrušeno a Krajský úřad Středočeského kraje vydal v 13. března 2008 nové rozhodnutí o integrovaném povolení, které zahrnuje veškeré zařízení kralupské rafinérie.

Všechny technologie provozované společností PARAMO, a.s. mají platná integrovaná povolení.

Pro zařízení společnosti UNIPETROL RPA, s.r.o., nebylo v roce 2008 vydáno žádné nové integrované povolení. Pro všechna stávající zařízení společnosti spadající pod zákon o integrované prevenci byla vydána integrovaná povolení v požadovaném termínu (30. října 2007).

V srpnu 2008 byla podána žádost o vydání integrovaného povolení pro plánované zařízení společnosti „Výroba dicyklopentadienu a nehydrogenované C<sub>9</sub> frakce“.

V průběhu roku 2008 bylo Krajským úřadem Ústeckého kraje vydáno celkem 5 změn integrovaných povolení pro jednotlivá zařízení společnosti. Změnami byly rozšířeny seznamy nebezpečných odpadů na výrobně polymerů a oxo-alkoholů, posunut termín plnění zajištění nepropustnosti manipulačních ploch na výrobně polymerů, doplnění podmínky pro teplárny T200 a T700 v návaznosti na výstavbu nové Čističky odpadních vod Litvínov a doplnění podmínek do povolení etylénové jednotky v návaznosti na průběžnou intenzifikaci výroby (skladování a distribuce předkapu naftalenového koncentrátu – PNK).

Dále byly podány žádosti o změny integrovaných povolení všech zařízení z důvodu legislativních změn a upřesnění znění nejednoznačně formulovaných podmínek.

## PŘEHLED VYDANÝCH INTEGROVANÝCH POVOLENÍ K PROVOZU

Výrobní jednotka	Integrované povolení (kdo a kdy vydal)
Unipetrol RPA	
Výroba polypropylenu a polyetylenu	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 16. 12. 2003 na dobu neurčitou.
Etylénová jednotka vč. výroby naftalenového koncentrátu	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 21. 2. 2005 na dobu neurčitou.
Výroba močoviny	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 22. 9. 2005 s platností do roku 2015.
Výroba čpavku	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 12. 6. 2006 na dobu neurčitou.
Výroba zplyňování mazutu	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 12. 7. 2006 na dobu neurčitou.
Výroba oxoalkoholů	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 16. 7. 2007 s platností do 30. 6. 2009.
Výroby T200, T700 a Výroba odpadní vody a odpady	Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství; vydáno 11. 10. 2007 na dobu neurčitou.
Česká rafinérská	
Rafinérie Litvínov	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Rafinérie Litvínov	Krajský úřad Ústeckého kraje 15. 12. 2003
Investiční projekty skladování, stáčení a přístřík lehkého cyklového oleje a biopaliva	změna IP – Krajský úřad Ústeckého kraje 20. 7. 2006
Investiční projekty revampu hydrokrakovací jednotky a výstavby systému recontactingu na jednotce visbreakingu	změna IP – Krajský úřad Ústeckého kraje 17. 10. 2006
Investiční projekty výměny hořáků na pecích rafinérie, výměny hořáků a instalace přehřevu na hydrogenaci plynového oleje a úpravy systému MEA na jednotce odsíření plynů	změna IP – Krajský úřad Ústeckého kraje 12. 6. 2007
Investiční projekt kyslíkového hospodářství pro obohacování spalovacího vzduchu pro Clausovy jednotky	změna IP – Krajský úřad Ústeckého kraje 5. 5. 2008
Investiční projekt výstavby stáčení lehkých produktů	změna IP – Krajský úřad Ústeckého kraje 27. 6. 2008
Rafinérie Kralupy nad Vltavou	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Rafinérie Litvínov	Krajský úřad Středočeského kraje 13. 3. 2008
Paramo	
Teplárna, hospodářské středisko Pardubice	2. 2. 2004 vydáno IP/Krajský úřad Pardubický kraj, 1. změna vydána 22. 9. 2008
Provoz asfalty, hospodářské středisko Pardubice	2. 10. 2004 vydáno IP/Krajský úřad Pardubický kraj, 1. změna vydána 22. 11. 2006, 2. změna vydána 4. 4. 2007, 3. změna vydána 14. 1. 2008
Provoz paliva, hospodářské středisko Pardubice	7. 12. 2004 vydáno IP/Krajský úřad Pardubický kraj, 1. změna vydána 12. 9. 2006, 2. změna vydána 2. 4. 2008,
Hospodářské středisko Kolín	31. 5. 2005 vydáno IP/Krajský úřad Středočeský kraj, 1. změna vydána 10. 11. 2006, 2. změna vydána 5. 9. 2007, 3. změna vydána 15. 10. 2008
Provoz oleje, hospodářské středisko Pardubice	23. 1. 2006 vydáno IP/Krajský úřad Pardubický kraj, 1. změna vydána 30. 1. 2008



## IV. SOULAD SE ZÁKONY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### INTEGROVANÝ REGISTR ZNEČIŠTĚNÍ

Integrovaný registr znečištění (IRZ) je v ČR provozován na základě zákona č. 25/2008 Sb. a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 166/2006, kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek (E-PRTR).

Registry znečištění (IRZ a E-PRTR) za jednotlivé podniky a odvětví registrují údaje o emisích 93 ohlašovaných látek do ovzduší, vod, půdy, o jejich přenosech v odpadech a odpadních vodách a přenosy nebezpečných a ostatních odpadů. Údaje pro IRZ a E-PRTR jsou podniky za předcházející rok předávány společně do 31. března a následně publikovány na serveru IRZ do 30. září. Do integrovaného registru znečišťování IRZ jsou v souladu s požadavky legislativy ohlašovány látky, jejichž emise dosáhly či přesáhly množství stanovené jako prahová hodnota.

### 4.2 Ochrana ovzduší, vypouštění odpadních vod, odpadové hospodářství

Ve všech společnostech skupiny je dlouhodobě udržován soulad činností společností s požadavky zákonů na ochranu životního prostředí. Zdroje znečišťování ovzduší jsou provozovány v souladu s platnými provozními řády. V zákonych termínech jsou zajišťována autorizovaná měření emisí. Všechny provozovny mají zpracované a schválené vodohospodářské plány. Probíhá pravidelný monitoring

kvality odpadní vody. Emisní limity znečištění odpadní vody jsou plněny. Všechny provozovny mají také zpracované a schválené plány odpadového hospodářství, odpady jsou sledovány a evidovány v souladu s platnou legislativou.

Tento soulad je sledován vedením společností a centrály skupiny a nezávisle ověřován správními úřady, certifikačními orgány a ve společnostech s účastí programu Responsible Care Svazem chemického průmyslu ČR. V případě zjištěných odchylek od požadavků právních norem jsou bez prodlení realizována nápravná opatření, popřípadě ze strany správních úřadů uděleny pokuty.

### VÝVOJ EMISÍ A PRODUKCE ODPADŮ

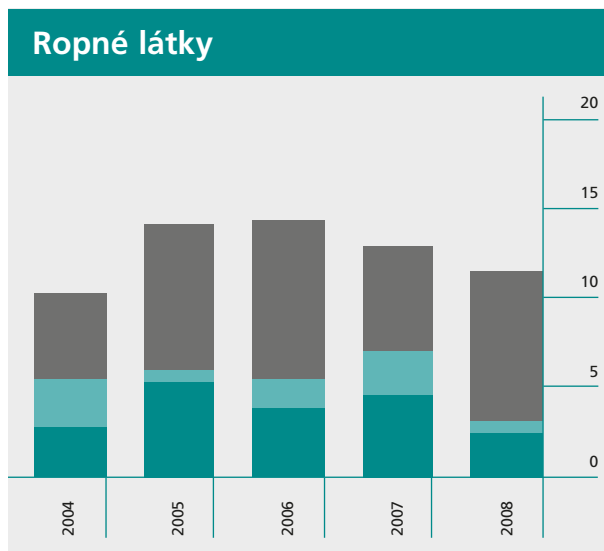
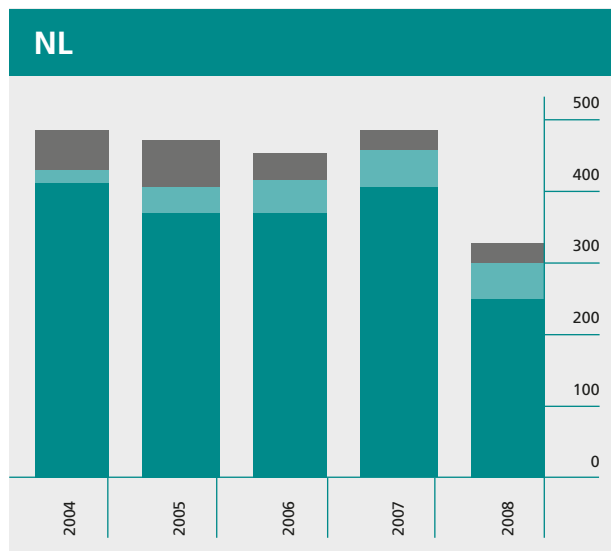
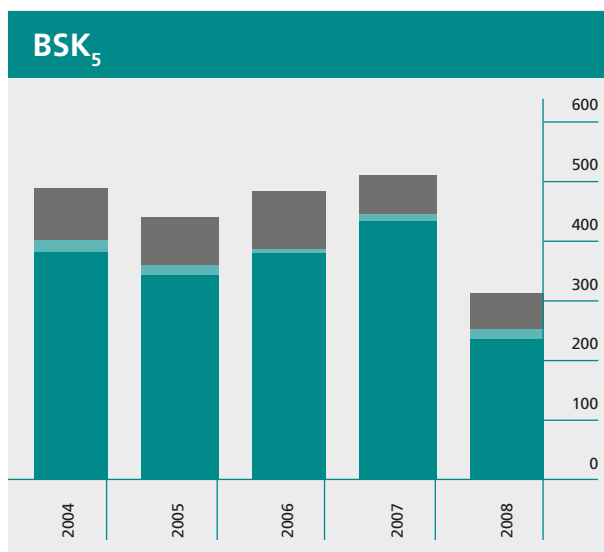
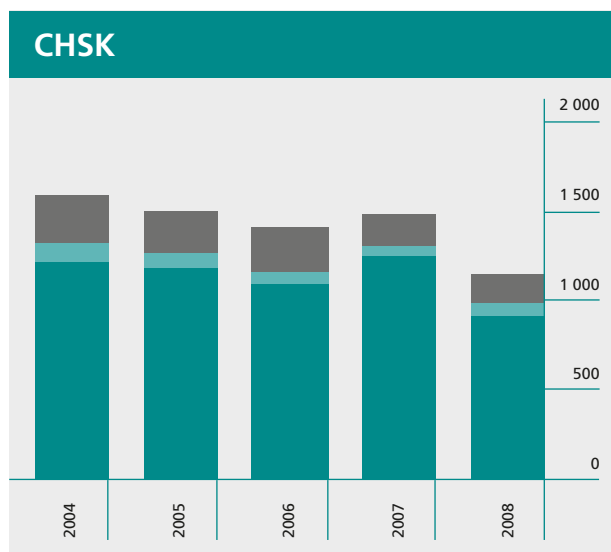
Emise znečišťujících látek do životního prostředí byly v posledních pěti letech stabilizované na úrovni, dosažené masivními ekologickými investicemi, realizovanými v průběhu předcházející dekády. Ve skupině Unipetrol bylo v roce 2008 dosaženo snížení vypouštěného znečištění do povrchových vod v ukazatelích CHSK i BSK<sub>5</sub> zejména po rozsáhlé rekonstrukci biologické čistírny odpadních vod Unipetrolu RPA v letech 2007–2008. V období rekonstrukce biologické čistírny odpadních vod Unipetrolu RPA v červenci až v říjnu 2008 došlo na řece Bílině v souvislosti s rekonstrukcí ke snížení kyslíkového režimu toku, což bylo řešeno s Povodím Ohře zvýšením průtoku Bíliny a omezujícími akcemi v produkci znečištění u jednotlivých zdrojů.

### ZNEČIŠTĚNÍ VYPOUŠTĚNÉ V ODPADNÍCH VODÁCH VE SKUPINĚ (t/rok)

Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	CHSK	1 239	1 197	1 107	1 261	932
	BSK <sub>5</sub>	381	344	379	435	237
	NL	398	355	357	395	241
	Ropné látky	3	5	4	5	3
Česká rafinérská <sup>1)</sup>	CHSK	92	83	69	66	71
	BSK <sub>5</sub>	19	16	9	11	15
	NL	17	40	43	45	49
	Ropné látky	3	1	2	3	1
Paramo	CHSK	269	245	248	171	163
	BSK <sub>5</sub>	89	79	92	65	59
	NL	54	59	38	27	27
	Ropné látky	5	8	9	6	8
Skupina Unipetrol	CHSK	1 600	1 525	1 424	1 498	1 166
	BSK <sub>5</sub>	489	439	480	511	311
	NL	469	454	438	467	317
	Ropné látky	10	14	15	13	12

<sup>1)</sup> pouze lokalita Kralupy

#### IV. SOULAD SE ZÁKONY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



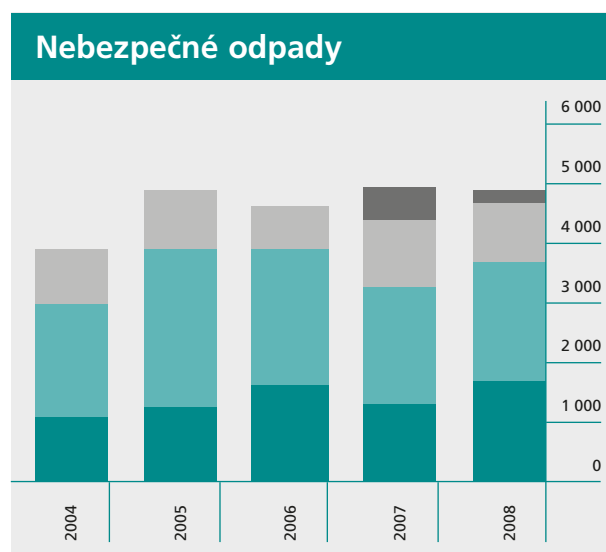
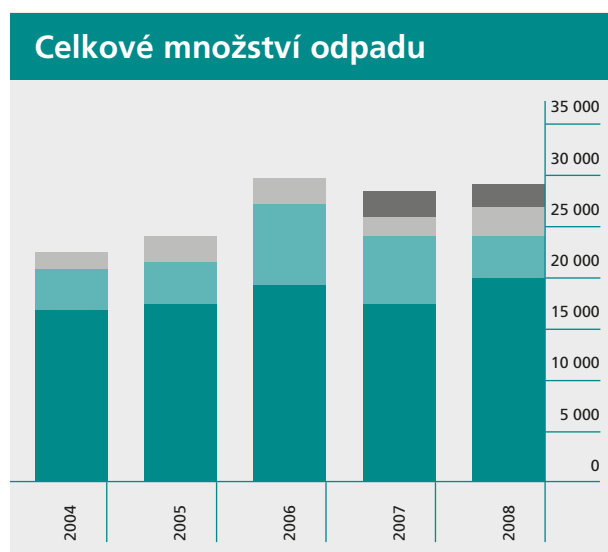
● Unipetrol RPA ● Česká rafinérská ● Paramo

Ve skupině Unipetrol bylo dlouhodobě dosaženo rasantního snížení objemu jak celkových, tak nebezpečných odpadů. Tento trend je s výjimkou dílčích výkyvů, způsobených například zarážkovými pracemi nebo rozsáhlejší investiční výstavbou, udržován trvale. V letech 2007 a 2008 bylo dosaženo dalšího poklesu v produkci odpadů.

### PRODUKCE ODPADŮ VE SKUPINĚ (t/rok)

Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	Celkem	16 411	17 061	18 963	17 065	19 818
	Z toho nebezpečných	1 059	1 215	1 620	1 309	1 661
Česká rafinérská <sup>1)</sup>	Celkem	4 192	4 301	8 051	6 599	3 911
	Z toho nebezpečných	1 895	2 628	2 253	1 932	1 985
Paramo	Celkem	1 718	2 507	2 310	1 983	2 821
	Z toho nebezpečných	920	963	665	1 115	939
Unipetrol Doprava	Celkem				2 419	2 094
	Z toho nebezpečných				527	214
skupina Unipetrol	Celkem	22 321	23 869	29 324	28 066	28 644
	Z toho nebezpečných	3 874	4 806	4 538	4 883	4 799

<sup>1)</sup> včetně investiční činnosti



● Unipetrol RPA ● Česká rafinérská ● Paramo ● Unipetrol Doprava

#### IV. SOULAD SE ZÁKONY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V Unipetrol RPA a v zálužské části České rafinérské došlo v roce 2007 k meziročnímu nárůstu celkového množství emisí oxidu siřičitého oproti roku 2006. Nárůst emisí byl způsoben náhradním spalováním odplynů s obsahem sirovodíku z výroby zplyňování mazutu Unipetrol RPA a spalováním přebytků rafinérských odplynů zálužské rafinérie, které nebylo možno zpracovat na jednotkách na odsíření bohatých plynů. Realizací investičních projektů „Úpravy na jednotce odsíření bohatých plynů“, který vedl ke zvýšení kapacity jednotky odsíření a „Výstavba recontactingu jednotky Visbreaking“ (umožňuje odsíření nízkotlakých plynů z této jednotky) bylo dosaženo stavu, kdy jsou veškeré

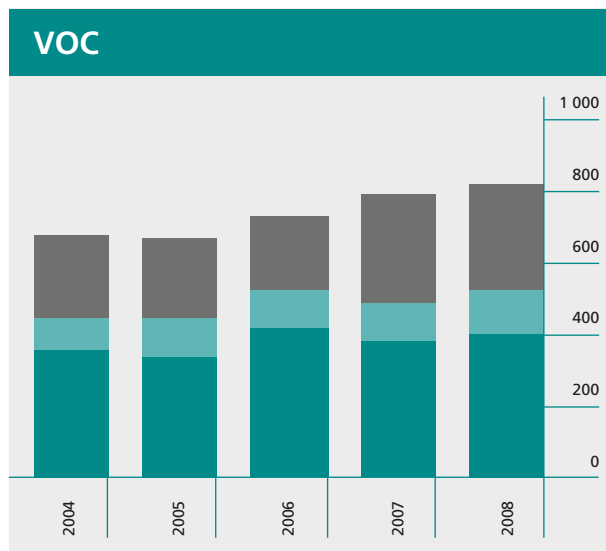
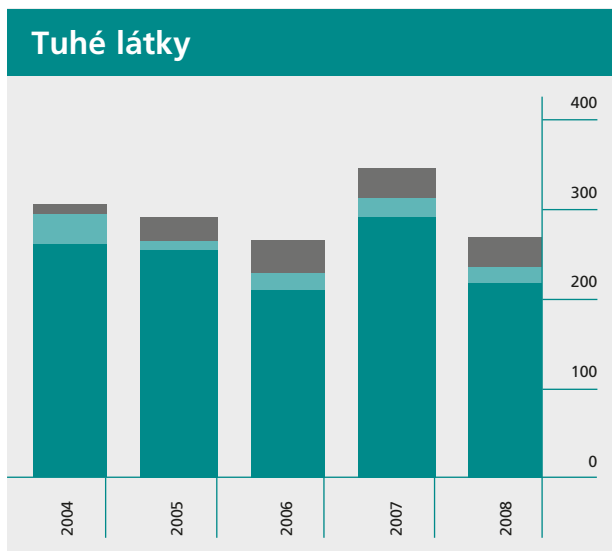
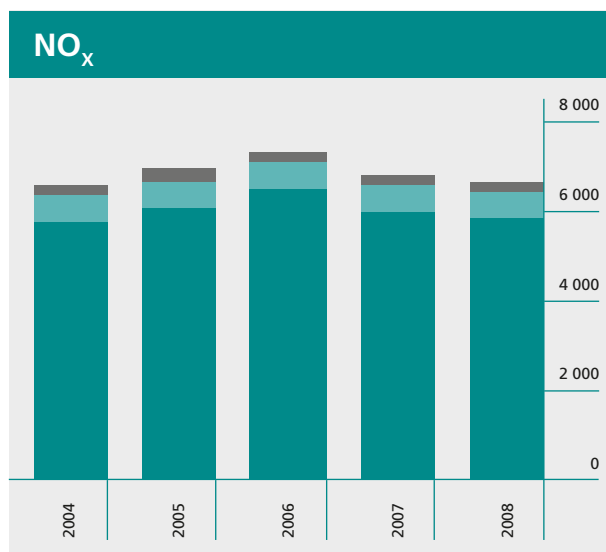
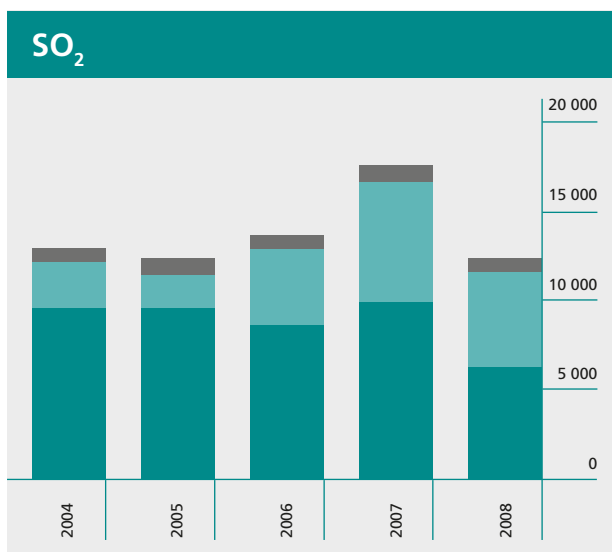
plyny zpracovány na příslušných technologických jednotkách bez jejich spalování. V roce 2008 již nedošlo ke spalování odplynů z důvodu nedostatečné kapacity na jejich zpracování.

Ve společnosti Unipetrol RPA došlo k významnému meziročnímu snížení celkového množství emisí oxidu siřičitého. Stalo se tak díky odstavení jednoho kotle do zálohy v teplárně T200 a nižším množstvím odplynů s obsahem sirovodíku z výroby zplyňování mazutu spalovaným na havarijní pochodni v porovnání s rokem 2007.

#### ZNEČIŠTĚNÍ EMITOVANÉ DO OVZDUŠÍ VE SKUPINĚ (t/rok)

Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	SO <sub>2</sub>	9 334	9 197	8 409	9 691	6 143
	NO <sub>x</sub>	5 678	5 945	6 346	5 839	5 695
	Tuhé látky	255	245	202	281	210
	VOC	356	341	420	381	400
Česká rafinérská	SO <sub>2</sub>	2 530	1 910	4 107	6 469	5 166
	NO <sub>x</sub>	518	545	593	604	567
	Tuhé látky	29	12	19	24	19
	VOC	94	103	110	113	127
Paramo	SO <sub>2</sub>	717	835	704	749	721
	NO <sub>x</sub>	244	276	213	208	212
	Tuhé látky	14	24	37	29	30
	VOC <sup>1)</sup>	230	225	200	304	293
skupina Unipetrol	SO <sub>2</sub>	12 581	11 942	13 220	16 909	12 030
	NO <sub>x</sub>	6 440	6 766	7 152	6 651	6 474
	Tuhé látky	298	281	258	334	259
	VOC	680	669	730	798	820

<sup>1)</sup> 90 % jsou fugitivní emise, které jsou vykazovány pouze na základě nákupu rozpouštědel v daném kalendářním roce



● Unipetrol RPA ● Česká rafinářská ● Paramo

## IV. SOULAD SE ZÁKONY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 4.3 Hodnocení vlivů na životní prostředí

V roce 2008 byla zpracována dokumentace o hodnocení vlivů na životní prostředí pro stavbu Výroba dicyklopentadienu a nehydrogenované C<sub>9</sub> frakce UNIPETROL RPA, s.r.o. Ke stavbě bylo Ministerstvem životního prostředí vydáno kladné stanovisko. Kladná stanoviska, respektive souhlasné závěry ze zjišťovacího řízení, vydal v září 2008 Krajský úřad Ústeckého kraje rovněž k dokumentacím o hodnocení vlivů stavby na životní prostředí na sanační práce pro lokalitu Uhlodehta, obě skládky vápenných kalů a skládku tuhých průmyslových odpadů. V ostatních společnostech skupiny v roce 2008 neprobíhala procedura hodnocení dopadů na životní prostředí (EIA).

### 4.4 Sankce za porušení požadavků environmentálních zákonů

O důsledné snaze o dodržování předpisů na ochranu životního prostředí svědčí i nízký počet případů dílčích porušení požadavků environmentálních zákonů, k nimž došlo v důsledku nestandardních provozních stavů v letech 2004–2008. V uvedeném období bylo společností skupiny uděleno celkem 11 pokut, z nichž pouze dvě za závažnější porušení povinností na ochranu vod překročily hranici 100 000 korun.

### PŘEHLED POKUT, UDĚLENÝCH ZA PORUŠENÍ POVINNOSTÍ V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZA LÉTA 2004–2008

Společnost	Rok	Důvod sankce	Výše sankce (tis. Kč)	Poznámka
Chemopetrol	2006	Nesplnění termínu pro zrušení výpusti	100	Zpoždění o cca 4 měsíce způsobeno klimatickými podmínkami a technickými problémy na konci roku 2005
Unipetrol RPA	2007	Nedovolené vypouštění odpadních vod po dobu rekonstrukce čistírny odpadních vod	1 000	Zaplaceno, bez odvolání
Benzina	2004	Porušení povinností nakládání s vodami	130	
Benzina	2005	Porušení povinností nakládání s vodami	42	
Benzina	2006	Porušení povinností nakládání s vodami	20	Závadný provoz biologické čistírny odpadních vod (Ostrov n/O.)
Benzina	2006	Porušení povinností nakládání s vodami	48	Neoprávněný provoz biologické čistírny odpadních vod (Šlovice)
Benzina	2007	Nedovolené vypouštění odpadních vod z lapolu na čerpací stanici Libhošť	15	Zaplaceno, bez odvolání
Česká rafinérská	2005	Překročení emisního limitu v roce 2004	20	Zaplaceno, bez odvolání
Česká rafinérská	2006	Překročení emisního limitu NO <sub>x</sub> v r.oce 2005	100	Zaplaceno, bez odvolání
Paramo	2008	Nedodržení podmínek IP (technický stav jímky na tukárně)	41	Odvolání k Ministerstvu životního prostředí nebylo vyhověno
Paramo	2008	Nedodržení zákona při evidenci odpadů	31	

# V. SNIŽOVÁNÍ ENVIRONMENTÁLNÍCH A PROVOZNÍCH RIZIK A PREVENCE ZÁVAŽNÝCH HAVÁRIÍ

## 5.1 Prevence závažných havárií

Společnosti skupiny věnují prevenci závažných havárií dlouhodobě velkou pozornost. Základem prevence vzniku havárií je spolehlivý a bezporuchový provoz výrobních zařízení, která jsou projektována, provozována, kontrolována a udržována v souladu s legislativou ČR a svými vnitřními předpisy. Některé z předpisů obsahují i požadavky nad rámec legislativy a vycházejí z nejlepších zkušeností společností skupiny.

Výrobny jsou vybaveny řídicími systémy signalizujícími odchylky od standardních provozních parametrů. Některé nebezpečné provozny jsou vybaveny systémy automatického odstavení provozních jednotek v případě překročení stanovených provozních parametrů. Výrobny jsou dle typu manipulovaných nebezpečných látek vybaveny moderními detekčními systémy (detekce plamene, kouře či úniků nebezpečných látek) s výstupy vyvedenými do velínů a do operačních středisek hasičského záchranného sboru příslušné společnosti. Ve výrobnách jsou instalována stabilní i polostabilní hasicí zařízení a požární monitory.

Ve společnostech skupiny jsou prováděny pravidelné vnitřní audity bezpečnosti a prevence rizik havárií. Dále se provádí pravidelné externí audity a inspekce orgány odborného dozoru. Jedná se například o ČIŽP, OIP, odborné organizace ČR, pojišťovací makléře, pojistitele a zahraniční zajistitele. Doporučení a závěry z těchto auditů jsou zařazovány do příslušných plánů realizace.

Důležitou složkou prevence závažných havárií je pravidelné školení a výcvik zaměstnanců. Funkčnost systému prevence závažné havárie je celoročně prověřována nácviky řešení havarijních a krizových situací v součinnosti se zásahovými složkami vlastními i externími, a to formou havarijních cvičení (v jednotlivých výrobnách + areálová havarijní cvičení prováděná v součinnosti se společnostmi spravujícími průmyslové areály nebo podnikajícími v jejich blízkém okolí).

Součástí řízení rizik závažných havárií je i pojištění odpovědnosti za škody ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb.

Bezpečnostní úroveň společností skupiny ovlivňují významně nové investice do výrobních zařízení, kdy jsou již ve fázi projektu řešena možná rizika provozování využitím všeobecně uznávaných metod analýz rizik závažné havárie. Nové provozny jsou vždy vybaveny nejmodernějšími bezpečnostními systémy (BAT), které jsou v té době známé a splňují požadavky předpisů České republiky a Evropské unie.

Každá výrobní společnost skupiny má vlastní hasičský záchranný sbor podniku, jehož vybavenost a výcvik je na špičkové úrovni a umožňuje provádění vysoce specializovaných zásahů při haváriích s úniky nebezpečných látek.

Většina výrobních společností skupiny zařazením do skupiny „B“ podléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií při nakládání s nebezpečnými látkami. V souladu s novými prováděcími předpisy k tomuto zákonu byly v roce 2007 aktualizovány bezpečnostní zprávy. Zákonu č. 59/2006 Sb. nepodléhá Benzina, pro kterou byly v roce 2007 dle zákona nově zpracovány protokoly o nezařazení do skupin dle zákona o PZH pro 322 čerpacích stanic a předány příslušným krajským úřadům.



## V. SNIŽOVÁNÍ ENVIRONMENTÁLNÍCH A PROVOZNÍCH RIZIK A PREVENCE ZÁVAŽNÝCH HAVÁRIÍ

### PŘEHLED ZAŘAZENÍ PODNIKŮ DO SKUPIN DLE ZÁKONA Č. 59/2006 SB. A STAVU PROJEDNÁVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZPRÁVY K 31. 12. 2008

Společnost	Skupiny	Bezpečnostní zpráva
UNIPETROL RPA, s.r.o.	B	1. 3. 2005 – 1. aktualizace BZ (dle zákona č. 353/1999 Sb.) schválena/Krajský úřad Ústeckého kraje/2. aktualizace BZ (dle zákona č. 59/2006 Sb.) schválena Krajský úřad 18. 1. 2008
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní oblast Východ, Závod vlečka Pardubice	B	2. 4. 2008 schválena 1. aktualizace BZ/Krajský úřad Pardubického kraje, pod č. j. 36470-16/2007/OŽPZ/BT
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní oblast Východ, Závod vlečka Semtín	B	2. 4. 2008 schválena 1. aktualizace BZ/Krajský úřad Pardubického kraje, pod č. j. 36472-18/2007/OŽPZ/BT
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní oblast Západ, Závod vlečka Litvínov	B	23. 6. 2008 schválena aktualizace BZ/Krajský úřad Ústeckého kraje, pod č. j. 2053/ZPZ/07/H-20.2
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní oblast Západ, Závod vlečka Kralupy	B	11. 11. 2008 schválena aktualizace BZ/Krajský úřad Středočeského kraje, pod č. j. 120636/2007/KUSK OŽP Bo
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní oblast Západ, Závod vlečka Neratovice	B	5. 12. 2008 schválena aktualizace BZ/Krajský úřad Středočeského kraje, pod č. j. 119423/2007/KUSK OŽP Oh
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. – rafinérie Litvínov – rafinérie Kralupy	B B	16. 2. 2003 schválena/Krajský úřad Ústeckého kraje 8. 10. 2002 schválena Okresním úřadem Mělník
PARAMO, a.s., hospodářské středisko Pardubice	B	3. 8. 2004 schválena/Krajský úřad Pardubického kraje, 16. 6. 2005 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva, 10. 10. 2008 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva
PARAMO, a.s., hospodářské středisko Kolín	-	Nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb.
BENZINA, s.r.o.	-	Nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb. Aktualizovány protokoly o nezařazení ČS dle zákona do skupin a předány na příslušné krajské úřady

### 5.2 Transportní informační a nehodový systém TRINS

Transportní informační a nehodový systém (TRINS) je systémem pomoci při nehodách spojených s přepravou nebezpečných látek. TRINS byl založen Svazem chemického průmyslu ČR jako součást programu Responsible Care v roce 1996 na základě dohody mezi ním a GŘ Hasičského záchranného sboru ČR a jako jeden z podpůrných systémů zařazen do Integrovaného záchranného systému ČR. Zahraniční obdobou TRINS je kupříkladu britský systém CHEMSAFE, nebo německý TUIS, který byl modelem pro budování TRINS. Obdobné systémy byly budovány též na Slovensku (DINS), v Maďarsku (VERIK) a dlouhodobě fungují v řadě zemí EU.

Střediska TRINS poskytují v součinnosti s Hasičským záchranným sborem ČR nezbytné urgentní pracovní konzultace týkající se údajů o chemických látkách a výrobcích, jejich bezpečné přepravy a skladování, praktických zkušeností s manipulací s nebezpečnými látkami a likvidací mimořádných událostí spojených s jejich přepravou. Střediska TRINS poskytují i praktickou pomoc při likvidaci takových mimořádných situací a s odstraňováním následných ekologických škod.

V současné době v ČR funguje 35 regionálních středisek TRINS poskytovaných 28 společnostmi z oblasti chemického průmyslu. Společnosti skupiny Unipetrol jsou zakládajícími členy TRINS. Unipetrol RPA navíc plní funkci národního koordinačního střediska systému.

## PŘEHLED ÚČASTI SPOLEČNOSTÍ SKUPINY UNIPETROL V TRINS

Společnost	Účast v nehodovém systému TRINS
UNIPETROL RPA, s.r.o.	Národní centrum, regionální centrum
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. – rafinérie Litvínov – rafinérie Kralupy	Regionální centrum Regionální centrum
PARAMO, a.s.	Regionální centrum
PETROTRANS, s.r.o.	Regionální centrum
UNIPETROL SERVICES, s.r.o.	Zastoupení SCHP ČR – zajištění činnosti celého systému, výkaznictví a podpora národního centra na UNIPETROL RPA, s.r.o.

Česká rafinérská se připojila k Evropské chartě bezpečnosti silničního provozu a uzavřela konkrétní závazek na období 2007 až 2009. Společnost tak reagovala na iniciativu Evropské komise, která vyhlásila kampaň, jejímž cílem je zvýšení bezpečnosti silničního provozu a konkrétně snížit úmrtí v důsledku dopravní nehody do roku 2010 na polovinu, tedy o 10 000.

### 5.3 Závažné havárie ve skupině Unipetrol v roce 2008

V roce 2008 nedošlo ve společnostech skupiny Unipetrol k havárii klasifikované dle zákona č. 59/2006 Sb. jako závažná havárie. Nedošlo tedy k žádné havárii takového rozsahu, která by si vyžádala mimořádné nasazení sil a prostředků na její likvidaci, anebo k havárii, jejímž důsledkem by byl únik závadných látek cestou povrchových nebo podzemních vod mimo výrobní areály či únik závadných látek do ovzduší.

# VI. OTEVŘENÝ PŘÍSTUP K ŘEŠENÍ OTÁZEK ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

## 6.1 Úloha zaměstnanců v ochraně životního prostředí

Zaměstnanci jsou ve společnostech skupiny Unipetrol považováni za klíčové nositele aktivit ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví. Proto jednotlivé společnosti zavedly efektivní systém školení všech zaměstnanců. Výcvik a vzdělávání zaměstnanců je součástí zavedených systémů řízení a je ve společnostech ve smyslu norem ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001 podroben pravidelnému přezkumu, hodnocení a doplnění.

Všichni zaměstnanci jsou aktivně a trvale angažováni při tvorbě a ochraně životního prostředí. Na pravidelných rekondičních školeních jsou seznamováni s politikami v oblastech ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví, environmentálními aspekty jejich činnosti a s cíli a programy definovanými pro jejich pracoviště.

Řádné proškolení se nevztahuje pouze na vlastní zaměstnance, ale i na zaměstnance externích firem, které ve výrobních areálech působí. Závazky ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví jsou součástí smluv uzavíraných s jednotlivými kontraktory.

## 6.2 Komunikace s veřejností

Informační otevřenost je jedním z principů „Politiky odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti“ skupiny Unipetrol, jako základního koncepčního dokumentu skupiny.

Podrobné informace o stavu a vývoji vlivů aktivit skupiny na životní prostředí jsou pravidelně publikovány ve „Společné zprávě o ochraně zdraví, bezpečnosti práce a životního prostředí skupiny Unipetrol“ (do roku 2006 „Společné environmentální zprávě“) a na webových stránkách společností skupiny.

Společnosti veřejně projednávají se zástupci odborových organizací, místních a regionálních samospráv své zprávy o plnění programu Responsible Care. Na internetových

stránkách společností skupiny Unipetrol lze trvale nalézt přehled jejich aktivit v oblasti ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví.

Vůči městům a obcím ve svém okolí uplatňují společnosti skupiny Unipetrol principy sociální odpovědnosti (CSR). Součástí spolupráce s veřejností je informování o vlivu společnosti na životní prostředí v okolí formou účasti zástupců vedení společností skupiny Unipetrol na veřejných zasedáních zastupitelstev sousedících obcí. Pro veřejnost jsou organizovány „Dny otevřených dveří“. Společnosti pořádají pravidelná setkání se starosty obcí regionu, při nich jsou účastníci seznamováni se všemi aktivitami, nevyjímaje oblast ochrany životního prostředí. Při vzniku nestandardních provozních situací jsou starostové okolních obcí preventivně a neprodleně informováni prostřednictvím SMS zpráv. Pro potřeby okamžité komunikace s veřejností i se zaměstnanci společnosti využívají „zelené linky“, o aktuálních informacích jsou zaměstnanci informováni prostřednictvím interních komunikačních zdrojů (rozhlas, tiskoviny, intranet).

Dalším příkladem aktivní informační otevřenosti v oblasti ochrany životního prostředí je činnost Ekologického centra Most, které provozuje od roku 2000 s podporou společností Unipetrol RPA a Česká rafinérská. Centrum se významně podílí na vzájemném dialogu v oblasti ochrany životního prostředí mezi průmyslovými podniky a širokou veřejností. V roce 2007 byla zahájena činnost Ekologického centra v Kralupech nad Vltavou, které plní obdobnou funkci pro kralupský region.

Ve spolupráci s Ekologickým centrem Most byl v roce 2007 dokončen projekt přípravy výukového programu „Chemie a životní prostředí“, zaměřený na vzdělávání žáků základních a studentů středních škol. Cílem projektu byla zejména popularizace problematiky ochrany životního prostředí ve vazbě na chemickou výrobu, prezentace pozitiv i negativ spojených s chemickou produkcí a prezentace aktivit Unipetrol RPA v oblasti ochrany životního prostředí. Projekt se ze strany škol setkal s velmi pozitivním efektem, proto na základě jejich požadavku pokračoval i v roce 2008.

**PŘEHLED FIREMNÍCH PERIODIK SPOLEČNOSTÍ SKUPINY UNIPETROL, KTERÁ PŘINÁŠEJÍ PRAVIDELNÉ INFORMACE O AKTIVITÁCH V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Firma	Publikace	Kontaktní osoba
Unipetrol	UNI, noviny zaměstnanců skupiny Unipetrol	Ing. Miloslav Tuček, tel. +420 225 001 437
Unipetrol	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetrol.cz">http://www.unipetrol.cz</a>
Unipetrol RPA	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetrolrpa.cz">http://www.unipetrolrpa.cz</a>
Unipetrol RPA	Informační měsíčník bezpečnosti práce a požární ochrany	Ing. František Hrobský, tel. +420 476 164 883
Unipetrol Doprava	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetroldoprava.cz">http://www.unipetroldoprava.cz</a>
Unipetrol Doprava	Informační měsíčník bezpečnosti práce a požární ochrany	Ing. František Hrobský, tel. +420 476 164 883
Česká rafinérská	Echo, informační list České rafinérské	Ing. Aleš Soukup, CSc., tel. +420 315 718 579
Česká rafinérská	Impuls, zpravodaj bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, požární ochrany, kvality a životního prostředí	Ing. Michaela Freyová, tel. +420 476 164 041
Česká rafinérská	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.ceskarafinerska.cz">http://www.ceskarafinerska.cz</a>
Paramo	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.paramo.cz">http://www.paramo.cz</a>
Paramo	RAMOVÁK, noviny zaměstnanců	Jana Iovlevoová, tel. +420 466 810 348

# VII. ZMÍRNĚNÍ DŮSLEDKŮ STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ

## 7.1 Program odstraňování starých ekologických zátěží

Společnosti skupiny Unipetrol uzavřely na základě rozhodnutí vlády České republiky v souvislosti s privatizací s Ministerstvem financí ČR následující smlouvy na řešení ekologických závazků vzniklých před privatizací (Ekologická smlouva):

- 1) Ekologická smlouva č. 14/94, ve znění dodatku č. 3 ze dne 25. 1. 2005, společnosti UNIPETROL, a.s.
- 2) Ekologická smlouva č. 32/94, ve znění dodatku č. 1 ze dne 4. 7. 2001, společnosti UNIPETROL, a.s.
- 3) Ekologická smlouva č. 39/94, ve znění dodatku č. 2 ze dne 4. 7. 2001, společnosti PARAMO, a.s.
- 4) Ekologická smlouva č. 58/94, ve znění dodatku č. 3 ze dne 26. 9. 2008, společnosti PARAMO, a.s.
- 5) Ekologická smlouva č. 184/97, ve znění dodatku č. 7 ze dne 18. 1. 2007, společnosti BENZINA a.s.

## 7.2 Přehled starých ekologických zátěží ve společnostech skupiny Unipetrol

V roce 2008 nedošlo k žádným změnám v rozsahu starých ekologických zátěží oproti předchozím obdobím. Níže je uvedený přehled starých ekologických zátěží skupiny Unipetrol.

### UNIPETROL, LITVÍNŮV – PRŮMYSLOVÝ AREÁL A DALŠÍ LOKALITY

Realizaci sanačních prací zajišťovala UNIPETROL SERVICES, s.r.o.

#### Trasa produktovodu etylbenzenu Záluží – Kralupy nad Vltavou, lokalita Miletice u Velvar

- znečištění podzemních vod a zemin etylbenzenem
- sanační práce byly dokončeny, probíhá zpracování aktualizované analýzy rizik

#### Čerpací stanice pohonných hmot (bývalý Torol)

- znečištění podzemních vod a zemin ropnými látkami
- sanační práce byly dokončeny

#### Průmyslový areál Záluží a okolní skládky

- Skládky tekutých kalů Růžodol: znečištění zbytky dehtů a odpady z rafinace ropy
- Skládka kalů z čistírny odpadních vod: sanační práce byly dokončeny
- Skládky popílku K1-K4: byly dokončeny sanační práce na skládkách popílku K1 a K2
- Ochrana řeky Bíliny v prostoru skládky kalů z čistírny odpadních vod: sanační práce byly dokončeny
- Záchytný a oddělovací drén: sanační práce byly dokončeny
- Skládka tuhých průmyslových odpadů, Skládka vápenných kalů, Skládka vápenných kalů u vlečky: znečištění pevnými odpady, ropnými látkami a vápennými kaly s fenoly
- Skládka UHLODEHTA: znečištění uhelnými mouro, popely, popílky, vápennými kaly a hnědouhelnými dehty
- Jižní předpolí popelových skládek: znečištění popílky a ropnými kaly
- Sanace zemin břehu řeky Bíliny biodegradací in-situ: sanační práce byly dokončeny
- Sanace podzemních vod v kontaminačních mracích v areálu: znečištění podzemních vod ropnými uhlovodíky a fenoly
- Monitoring podzemních vod
- Sanace zemin: znečištění zemin ropnými uhlovodíky a fenoly

## UNIPETROL, KRALUPY – PRŮMYSLVÝ AREÁL A DALŠÍ LOKALITY

Realizaci sanačních prací zajišťovala UNIPETROL SERVICES, s.r.o.

### Blok 19 (gudrony)

- zbytky z procesu rafinace benzinů

### Skládka Nelahozeves

- styrenové zbytky uložené v ocelových sudech

### Průmyslový areál Kralupy

- kontaminace rafinérskými produkty a produkty z petrochemické výroby

### Čerpací stanice pohonných hmot (bývalý K Petrol)

- znečištění podzemních vod a zemin ropnými látkami
- sanační práce byly dokončeny

## BENZINA

Realizaci sanačních prací zajišťovala UNIPETROL SERVICES, s.r.o.

### Sanace 76 kontaminovaných oblastí čerpacích stanic

- kontaminace motorovými palivy

### Sanace 15 kontaminovaných oblastí dřívějších distribučních skladů pohonných hmot

- kontaminace motorovými palivy

## PARAMO, PARDUBICE

### Sanace skládky lokalita Časy

### Sanace skládek lokality Hlavečnick, Blato a Zdechovice, Nová Ves

### Sanace hlavního závodu Paramo

### Sanace skládky kyselinových pryskyřic (lokalita LIDL, ČSAD BUS)

## PARAMO, KOLÍN (BÝVALÉ KORAMO)

### Sanace horninového prostředí a podzemní vody

### Likvidace úložiště kyselinových pryskyřic (stará a nová slečová laguna)

## 7.3 Průběh prací v roce 2008

### V RÁMCI ODSTRAŇOVÁNÍ STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ (OSEZ) SE ROCE 2008 PROVEDLY NÁSLEDUJÍCÍ SANAČNÍ PRÁCE:

- sanace podzemních vod v oblastech 6 kontaminačních mraků a čerpání podzemních drénů v oblastech 4 kontaminačních mraků (Unipetrol, Litvínov – Záluží), byl připraven nový projekt na prodloužení termínu sanace do konce roku 2016 včetně navýšení finančních prostředků
- probíhala ekologická služba – monitoring a biodegradace zemin, v rámci 8 investičních akcí (Unipetrol, Litvínov – Záluží),
- prováděn monitoring podzemních a povrchových vod (Unipetrol, Litvínov – Záluží),
- těženy odpady z lagun v Růžodole (Unipetrol, Litvínov – Záluží), byl připraven nový projekt na prodloužení termínu sanace o 2 roky včetně navýšení finančních prostředků
- prodloužen termín dokončení sanačních prací v areálu a lagun v Růžodole do konce roku 2016,
- proveden postsanační monitoring podzemních vod (Unipetrol, Litvínov – Miletice – dálkovod),
- znovu zahájena odtěžba a přepracování odpadů v Časech (Paramo, Pardubice),
- udržovací sanační práce (ochranné sanační čerpání) probíhaly na čerpacích stanicích Přelouč, Vysoké Mýto a distribučních skladech Nový Bohumín, Šumperk a Točnick, sanační práce na čerpací stanici Králíky (Benzina).

## VII. ZMÍRNĚNÍ DŮSLEDKŮ STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ

### DALŠÍ SANAČNÍ PRÁCE PROVÁDĚNÉ V ROCE 2008:

- čerpání a čištění podzemních vod financované Českou rafinérskou v areálu Litvínov – Záluží (2 ohniska znečištění) a Kralupy (provoz hydraulické bariéry);
- čerpání podzemního drénu na petrochemii v areálu Litvínov – Záluží financované Unipetrolelem RPA;
- provedení omezený monitoring podzemních vod (Paramo, Kolín).

### NOVÉ SMLOUVY UZAVŘENÉ MEZI ZHOTOVITELI A MINISTERSTVEM FINANČÍ ČR V ROCE 2008:

- zpracování aktualizované analýzy rizik pro lokalitu Miletice – zhotovitel 4G consite s.r.o.;
- realizace likvidace monitorovacích vrtů v lokalitě Milovice u Velvar – zhotovitel GEOMON, s.r.o.;
- provedení hydrogeologického doprůzkumu areálu Kralupy – zhotovitel PROGEO, s.r.o.;

- studie proveditelnosti sanačního zásahu v prostoru bloku 19 v lokalitě Kralupy – zhotovitel WASTECH, a.s., – 2. etapa;
- zpracování analýzy rizik pro desítky zbývajících lokalit čerpacích stanic BENZINA, s.r.o.

### 7.4 Čerpání finančních prostředků v roce 2008

Na základě ekologických smluv uzavřených s Ministerstvem financí ČR bylo ve skupině Unipetrol v roce 2008 na sanační práce čerpáno celkem 204 milionů korun. Celkové náklady hrazené z prostředků Ministerstva financí ČR na OSEZ od zahájení sanačních prací činí 3 371 milionu korun. Očekávané budoucí náklady na OSEZ činí cca 8 302 milionu korun.

## PŘEHLED FINANČNÍCH GARANCÍ MINISTERSTVA FINANČÍ ČR A ČERPÁNÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ VE SKUPINĚ UNIPETROL

	Unipetrol Litvínov	Unipetrol Kralupy	Paramo Kolín	Paramo Pardubice	Benzina	Skupina celkem
Finanční garance Ministerstva financí ČR	6 012	4 244	1 907	1 242	1 349	14 753
Náklady hrazené Ministerstvem financí ČR v roce 2008	144	0,4	0,6	13	46	204
Náklady hrazené Ministerstvem financí ČR od zahájení prací	1 992	10 <sup>1)</sup>	932	107	330 <sup>2)</sup>	3 371
Očekávané náklady na budoucí práce	2 755	1 500	912	2 135	1 000	8 302
<b>Celkové (odhadované) náklady na sanaci</b>	<b>4 747</b>	<b>1 510</b>	<b>1 844</b>	<b>2 242</b>	<b>1 330</b>	<b>11 673</b>
Zůstatek finanční garance Ministerstva financí	1 265	2 733	62	-1 000 <sup>3)</sup>	19	3 080

<sup>1)</sup> **Kralupy**: bez nákladů již ukončené sanace sítě čerpací stanice bývalé společnost KPetro 1995–1999 cca 40 mil. Kč;

<sup>2)</sup> **Benzina**: bez nákladů BENZINA, a.s., vynaložených na sanační práce do roku 1997 cca 500 mil. Kč;

<sup>3)</sup> **Paramo**: pravidla veřejné koncesní zakázky na komplexní odstranění starých ekologických zátěží (tendr) mají zohledňovat nesoulad hodnot garančních částek a předpokládaných nákladů na sanaci.

## VÝVOJ FINANČNÍCH NÁKLADŮ NA SANAČNÍ PRÁCE VE SKUPINĚ (mil. Kč/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol, Litvínov	206	199	147	146	144
Unipetrol, Kralupy	0	3	0	2	0,4
Benzina	40	26	15	17	46
Paramo, Kolín	104	65	37	1	0,6
Paramo, Pardubice	15	18	3	9	13
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>365</b>	<b>311</b>	<b>202</b>	<b>175</b>	<b>204</b>



# VIII. TRVALE UDRŽITELNÝ ROZVOJ

## 8.1 Globální aspekty ochrany životního prostředí

### REGULACE EMISÍ OXIDU UHLÍČITÉHO DLE SCHÉMATU EU PRO OBCHODOVÁNÍ S EMISNÍMI POVOLENKAMI OXIDU UHLÍČITÉHO (EU ETS).

Vláda na základě zákona č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na vypouštění emisí oxidu uhličitého a související Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2003/87/ES vydala pro vybrané podniky formou Nařízení vlády č. 315/2005 z 20. 7. 2005 o Národním alokačním plánu na léta 2005–2007 obchodovatelné povolenky na vypouštění emisí oxidu uhličitého.

Pro obchodovatelné období v letech 2008–2012 vydala vláda povolenky formou Nařízení vlády č. 80/2008 z 25. února 2008 o Národním alokačním plánu pro obchodovací období roků 2008–2012.

Povolenky přidělené společností skupiny Unipetrol pokryly potřeby společností a reálné emise v průběhu prvního obchodovacího období 2005–2007 i roku 2008 druhého obchodovacího období, s výjimkou České rafinérské. Přebytky povolenek již byly nebo budou v budoucnu zobchodovány.

Společnosti skupiny splnily všechny požadavky zákona 695/2004 Sb. a jeho prováděcích předpisů, zpracovaly

monitorovací plány a prostřednictvím nezávislé odborně způsobilé osoby splnily povinnost ověření vykazovaných emisí.

### OCHRANA OZÓNOVÉ VRSTVY ZEMĚ

Všechny společnosti skupiny provozují výrobní zařízení v souladu s požadavky na ochranu ozonové vrstvy Země a v souladu s platnými mezinárodními dohodami. Česká rafinérská již v roce 1999 přešla na místo používání halonů v systému požární ochrany na ekologicky vhodnější řešení. Chemopetrol (dnes Unipetrol RPA) nahradil chladicí média v nízkoteplotních provozech petrochemie ekologicky šetrnějšími náplněmi již v průběhu předchozích let.

## 8.2 Chemická bezpečnost

Všechny společnosti skupiny nakládají s chemickými látkami a chemickými přípravky v plném souladu s platným zákonem o chemických látkách a chemických přípravcích. Součástí zavedených systémů environmentálního řízení je systém školení pracovníků společností o problematice nakládání s chemickými látkami a chemickými přípravky.

Společnosti zpracovaly databáze základních informací o vlastnostech produktů, meziproduktů, pomocných látek, nakupovaných a dovážených surovin používaných

### PŘÍDĚL POVOLENEK PRO SPOLEČNOSTI SKUPINY UNIPETROL DLE NÁRODNÍHO ALOKAČNÍHO PLÁNU PRO OBDOBÍ 2005–2007, 2008–2012 A SKUTEČNÉ EMISE CO<sub>2</sub> V LETECH 2005–2008.

Alokace povolenek (ks/rok) Reálné emise (kt/rok)	Unipetrol RPA	Česká rafinérská	Paramo	skupina Unipetrol
Alokace dle NAP 2005–2007	3 495	1 100	270	4 865
2005: reálné emise CO <sub>2</sub>	3 071	803	194	4 068
2006: reálné emise CO <sub>2</sub>	3 092	910	196	4 198
2007: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 889	904	191	3 984
Alokace dle NAP 2008–2012	3 121	867	199	4 187
2008: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 762	910	176	3 848

ve výrobních technologiích a kompletní bezpečnostní listy výrobků, které jsou umístěny na webových stránkách společností. Všechny bezpečnostní listy látek (SDS) byly novelizovány podle nové právní úpravy platné ode dne vstupu České republiky do Evropské unie. Společnosti pravidelně sledují nakládání s chemickými látkami a přípravy od surovin po výrobky a zajišťují certifikáty zdravotní nezávadnosti vybraných výrobků. Ve společnostech funguje zákaznický servis informací o vlastnostech výrobků a o bezpečném nakládání s nimi.

Společnosti skupiny podléhají mezinárodní inspekci OSN (UN-OPCW), zaměřené na kontrolu dodržování závazků „Úmluvy o zákazu chemických zbraní“. Dosud provedené mezinárodní inspekce ve společnostech skupiny prokázaly důsledné plnění závazků „Úmluvy“.

### **PLNĚNÍ POVINNOSTÍ NAŘÍZENÍ PARLAMENTU A RADY ES Č. 1907/2006 (REACH)**

Dne 1. června 2007 nabylo účinnosti Nařízení Parlamentu a Rady ES č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), které představuje nový evropský legislativní základ pro činnost chemického průmyslu v působnosti jednotného trhu EU.

Skupina Unipetrol představuje tu část chemického průmyslu, která je charakterizována chemickými látkami vyráběnými ve velkých objemech s produkcí nad 1 000 t/rok. Současně se jedná o omezený počet látek, které podléhají povinnostem dle REACH.

V červnu 2008 REACH vstoupil do fáze předregistrace, kdy výrobci do 1. prosince 2008 byli povinni oznámit Evropské chemické agentuře základní identifikační údaje chemických látek a přípravků podléhajících režimu REACH.

Předregistrace proběhla intenzivně ve společnostech Unipetrol RPA, Česká rafinérská i Paramo. Česká rafinérská předregistrovala 43 látek, Paramo předregistrovalo 51 látek a Unipetrol RPA zajistil 58 platných předregistrací látek. V přípravách na plnění požadavků REACH Unipetrol úzce spolupracuje s PKN Orlen a jeho prostřednictvím se sdružením CONCAWE.

Přímé finanční náklady spojené s registrací látek dle REACH byly předběžně odhadnuty v Unipetrol RPA na 584 mil. Kč., 72 mil. Kč pro Českou rafinérskou a 117 mil. Kč pro Paramo. Očekává se však, že reálné náklady na registraci látek budou významně nižší v důsledku efektu působení konsorcií, které již existují a nebo budou po uzavření přeregistrační fáze ustanoveny za účelem sdílení nákladů, a tím snížení ceny registračních povinností.

### **8.3. Hospodaření s primárními zdroji surovin a energií**

Skupina Unipetrol v oblasti úspor primárních zdrojů surovin a energie vychází z principů trvale udržitelného rozvoje a orientuje základní strategii společnosti na inovační postupy, které vedou k minimalizaci energetických a materiálových vstupů, a prosazuje stále zlepšování environmentální výkonnosti. Ve společnostech skupiny byly provedeny energetické audity s cílem dosáhnout dalších energetických úspor.

Významných úspor se dosahuje lepším využíváním primárních surovin. Například společnost Česká rafinérská realizovala rozsáhlý modernizační program, jehož cílem je hlubší zpracování ropy ve prospěch tak zvaných světlých produktů, především pohonných hmot.

## VIII. TRVALE UDRŽITELNÝ ROZVOJ

Česká rafinérská v roce 2006 zahájila projekty zařazenými pod společný název „Biopaliva“ program šetrnějšího čerpání neobnovitelných zdrojů vymícháváním některých produktů zemědělské výroby, patřících do obnovitelných zdrojů, do motorových paliv. Program Biopaliva byl realizovaný s cílem zajistit logistiku, příjem, skladování a přimíchávání biokomponent a skladování a výdej biopaliv. Obě rafinérie společnosti nyní vyrábějí automobilový benzin

a motorovou naftu s přídavkem biopaliv v souladu s legislativními požadavky a požadavky procesorů. Úsporám spotřeby vody je ve skupině Unipetrol věnována trvalá pozornost. Významných výsledků v této oblasti dosáhly zejména společnosti Paramo realizací uzavřených chladících cirkulačních okruhů. Nově zavedená chemická úprava chladicí vody ve společnosti Paramo vede k snižování odľuhu, a tím snížení spotřeby přídavné vody.

### Spotřeba vody ve skupině (mil. m<sup>3</sup>/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	24,2	22,5	23,7	22,2	24,5
Česká rafinérská	1,4	0,8	2,0	1,7	1,8
Paramo	1,6	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>27,2</b>	<b>24,3</b>	<b>26,7</b>	<b>24,9</b>	<b>27,3</b>

Stabilizovaná spotřeba energie ve skupině Unipetrol je provázena výrazným růstem objemu výroby. Vývoj energetické účinnosti výrobních procesů proto lépe dokumentuje následující tabulka měrné energetické

spotřeby, vyjádřená koeficientem spotřeby energie v tunách ropného ekvivalentu (TOE), vztažené na tuny produkce na rok:

### Spotřeba energie ve skupině (tis. TJ/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	6,0	5,1	5,6	5,3	4,8
Česká rafinérská	12,0	13,8	15,1	13,6	16,8
Paramo	0,8	1,0	2,8	2,7	2,7
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>18,8</b>	<b>19,9</b>	<b>23,5</b>	<b>21,6</b>	<b>24,3</b>

Pozn.: Údaje Paramo v roce 2004 a 2005 bez bývalého Koramo

### Měrná energetická spotřeba ve skupině (TOE/t produkce za rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	0,171	0,166	0,173	0,163	0,154
Česká rafinérská, Litvínov	0,038	0,037	0,038	0,035	0,032
Česká rafinérská, Kralupy	0,051	0,053	0,056	0,056	0,057
Paramo, Pardubice	0,079	0,093	0,096	0,087	0,086
Paramo, Kolín	0,384	0,227	0,303	0,297	0,221

# IX. BEZPEČNOST PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

Unipetrol považuje bezpečnost práce a ochranu zdraví při práci za jednu z vysokých hodnot své korporátní politiky. Společnosti skupiny Unipetrol:

- zkvalitňují pracovní podmínky a opatření na ochranu zdraví a zajištění bezpečnosti při práci v souladu s příslušnými předpisy a normami;
- zkvalitňují metody hodnocení rizik a prevence úrazů a nemocí z povolání;
- zavádějí opatření ke zvýšení efektivity práce;
- rozvíjejí dovednosti svých zaměstnanců a zavádí opatření namířená ke zkvalitnění pracovního prostředí;
- informují své zaměstnance a veřejnost o platných interních normách k zajištění bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a o jejich dopadech.

## ÚRAZOVOST

V roce 2008 ve skupině Unipetrol pokračoval sestupný trend všech evidovaných pracovních úrazů, v ukazateli počtu pracovních úrazů s neschopností nad tři dny došlo oproti roku 2007 k podstatnému snížení. V roce 2008 nebyl zaznamenán žádný smrtelný úraz. O vysoké úrovni bezpečnosti práce, dlouhodobě dosahované ve skupině Unipetrol svědčí následující údaje.

### Četnost úrazů ve skupině Unipetrol (počet úrazů na 100 zaměstnanců)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	0,27	0,24	0,17	0,27	0
Česká rafinérská	0,4	0,3	0	0,3	0,14
Paramo	0,11	0	0,7	0,49	0,39
Benzina	0,52	0,61	0	0	0
Unipetrol Doprava	1,34	2,33	0,58	0,81	0,41

### Frekvence pracovních úrazů (počet úrazů/mil. odpracovaných hodin)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	1,62	1,46	1,02	1,71	0
Česká rafinérská	2,4	1,7	0	1,7	0,8
Paramo	0,63	0,68	4,21	2,94	2,31
Benzina	3,15	3,55	0	0	0
Unipetrol Doprava	7,67	13,01	3,28	4,54	2,25

**IX. BEZPEČNOST PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI****Počet smrtelných úrazů**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	0	0	0	0	0
Česká rafinérská	0	0	0	0	0
Paramo	0	0	0	1	0
Benzina	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	0	1	0	0	0
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

**Počet evidovaných pracovních úrazů**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	28	14	11	13	10
Česká rafinérská	7	9	9	10	3
Paramo	12	8	20	14	8
Benzina	1	1	0	0	0
Unipetrol Doprava	25	22	10	11	9
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>73</b>	<b>54</b>	<b>50</b>	<b>48</b>	<b>33</b>

**Počet pracovních úrazů s neschopností nad 3 dny**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	7	6	4	6	0
Česká rafinérská	3	2	0	2	1
Paramo	1	1	6	4	3
Benzina	1	1	0	0	0
Unipetrol Doprava	7	11	3	4	2
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>19</b>	<b>21</b>	<b>13</b>	<b>16</b>	<b>6</b>

## NEMOCI Z POVOLÁNÍ

### Počet nových případů nemocí z povolání

Rok	2004	2005	2006	2007	2008
Unipetrol RPA	0	0	0	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>
Česká rafinérská	0	0	0	0	0
Paramo	0	0	0	0	0
Benzína	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	0	0	0	0	0
<b>skupina Unipetrol</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

<sup>1)</sup> nemoc z polycyklických kondenzovaných uhlovodíků

V roce 2008 byl v Unipetrol RPA zaregistrován jeden nový případ nemoci z povolání v souvislosti s pracovní expozicí vůči polycyklickým kondenzovaným uhlovodíkům. V ostatních společnostech Skupiny pokračoval trend nulového výskytu nových případů nemocí z povolání.

### PREVENCE, OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY A POMŮCKY

Prevence bezpečnosti práce je zajištěna odborně způsobilými pracovníky v oblasti hodnocení rizik, kteří provádějí prohlídky jednotlivých pracovišť. Osobní ochranné pracovní prostředky jsou zaměstnancům společnosti vydávány na základě vlastního vyhodnocení rizik.

### KVALITA PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

Na základě provedené kategorizace prací jsou podmínky pracovního prostředí ve společnostech skupiny Unipetrol pravidelně prověřovány měřením faktorů pracovního prostředí, především expozice zaměstnanců hluku, chemickým látkám a prachu. Měření provedená v roce 2008 potvrdila snižující se počet překročených přípustných expozičních limitů a nejvyšších přípustných koncentrací.

### ZDRAVOTNÍ PÉČE A PREVENCE

Společnosti skupiny Unipetrol mají uzavřené smlouvy

s lékaři na poskytování preventivních lékařských prohlídek stanovených právními předpisy a rozhodnutím orgánů Hygienické služby.

Ve společnostech skupiny Unipetrol probíhá řada programů zdravotní prevence. Jako příklad je možno uvést aktivity společnosti Česká rafinérská.

Česká rafinérská v roce 2007 dosáhla hodnoty nemocnosti 1,5 %. Dosažení nízké krátkodobé nemocnosti je možné přičíst k dlouhodobému uplatňování programů podpory zdraví. Hlavním pilířem programu podpory zdraví v roce 2007 byl projekt „Žáda – žádná zrada“. Na 60 zaměstnanců si svou účastí v 6 mini kurzech s preventivně rehabilitačním programem osvojili, pod dohledem zkušených fyzioterapeutů, zásady prevence a léčby zdravotních obtíží způsobených jednostrannou pracovní zátěží, snížením variability pohybů, hypokinezií a psychickým stresem. Součástí programu v oblasti podpory pohybu bylo uspořádání 12 celopodnikových sportovních turnajů a dalších akcí, do kterých se zapojilo více jak 250 zaměstnanců i jejich rodinných příslušníků. Česká rafinérská se v roce 2007 také aktivně jako jedna z prvních společností v ČR přihlásila do projektu „Move Europe – Evropa v pohybu“. Organizátorem „Národní kontaktní centrum Evropské sítě na podporu zdraví na pracovišti“ byla Česká rafinérská vyhlášena v rámci této kampaně jako společnost měsíce května.

# DŮLEŽITÉ MEZNÍKY SKUPINY UNIPETROL V ROCE 2008

## UNIPETROL

- Dokončení koncepce zavádění Integrovaného systému řízení pro celou skupinu Unipetrol
- Certifikace QMS, EMS a HSMS dle ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001

## UNIPETROL RPA

- Obhájení oprávnění Responsible care Svazu chemického průmyslu ČR
- Recertifikace QMS, EMS a HSMS dle ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001
- Havarijní cvičení k prověření účinnosti vnitřního havarijního plánu UNIPETROL RPA, s.r.o.

## UNIPETROL DOPRAVA

- Certifikace QMS, EMS a HSMS dle ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001

## BENZINA

- Certifikace QMS, EMS a HSMS dle ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001
- Realizace kontrolních činností vodohospodářských děl a péče o ně ze strany partnerů na ČS
- Postupná realizace programu Benzina Plus
- Převedení vybraných udržovacích sanačních prací na Ministerstvo financí ČR

## ČESKÁ RAFINÉRSKÁ

- Dokončení programu „Čistá paliva“
- Dokončení programu „Biopaliva“
- Recertifikace dle OHSAS 18001:2007
- Akreditace laboratoří v Litvínově i v Kralupech dle ISO 17025

## PARAMO

- Obhájení oprávnění Responsible care a udělení „Ceny udržitelného rozvoje“ Svazu chemického průmyslu ČR
- Paramo požádalo o dotaci z prostředků Operačního programu Životní prostředí, páté výzvy Prioritní osa 5 – Omezování průmyslového znečištění a snižování environmentálních rizik, Oblast podpory: 5.1 pro projekt „Rekonstrukce skladovací nádrže kapalných uhlovodíků VR 28“.
- Paramo se též rozhodlo požádat o dotaci z Operačního programu Podnikání a inovace – program EKO-ENERGIE na projekt „Zvýšení energetické účinnosti teplárny instalací TBG včetně příslušenství“.

# KONTAKTNÍ OSOBY VE SPOLEČNOSTECH SKUPINY UNIPETROL PRO ZÁLEŽITOSTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Kontaktní osoba		Telefon	Fax	E-mail
Ing. Pavel Sláma	UNIPETROL, a.s.	+420 476 164 515	+420 476 164 906	pavel.slama@unipetrol.cz
	UNIPETROL RPA, s.r.o.			
	UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.,			
	BENZINA, s.r.o.			
	UNIPETROL SERVICES, s.r.o.			
Ing. Milan Vítvar	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.	+420 476 164 477	+420 476 164 858	milan.vitvar@crc.cz
Ing. Pavel Fobl	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.	+420 476 166 530	+420 476 164 858	pavel.fobl@crc.cz
Ing. Hana Čermáková Ph.D.	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Kralupy	+420 315 713 455	+420 315 173 809	hana.cermakova@crc.cz
Eva Horská	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Litvínov	+420 476 164 422	+420 476 164 858	eva.horska@crc.cz
Ing. Eva Laštovičková	PARAMO, a.s.	+420 466 810 161	+420 466 810 108	lastovickova@paramo.cz
Ing. Eva Skálová	PARAMO, a.s. hospodářské středisko Kolín	+420 321 750 144		eva.skalova@paramo.cz
Vladimír Černoch	PARAMO, a.s.	+420 321 750 135		cernoch@paramo.cz



